



FRIDGE-FREEZER

User's Guide

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

CHLADNIČKA-MRAZNIČKA

NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtete tento návod a uschovejte jej pro pozdější použití.

KOMBINOVANÁ CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU

NÁVOD PRE UŽÍVATEĽA

Pozorne si, prosím, prečítajte tento návod pre užívateľa pred prevádzkou a majte ho vždy poruke pre prípad potreby.

FAGYASZTÓ ÉS HŰTŐGÉP

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A berendezés elindítása előtt kérjük ismerkedjen meg részletesen az alábbi útmutatóval és őrizze meg az esetleges későbbi felhasználás céljából.

LODÓWKA- ZAMRAZARKA

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Przed uruchomieniem zestawu prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Table of Contents

Introduction	Registration 4
	Important Safety Instruction 4
	Identification of Parts 6
Installation	Installation 7
	Starting 7
Operation	Temperature Control 8
	Quick Freeze 8
	Vacation 9
	Self Test 9
	Door Alarm 9
	Ice Making 9
	Defrosting 9
	Water Dispenser 10
Suggestion On Food storage	Storing Food 12
Care and Maintenance	General Information 13
	Lamp Replacement 13
	Cleaning 14
Trouble Shooting	Trouble Shooting 16
To Reverse the Doors	Precaution 18
	How to Reverse the Doors 18

Introduction

Registration

The model and serial number are found on the rear of this unit. This number is unique to this unit and not available to others. You should record requested information here and retain this guide as a permanent record of your purchase. Staple your receipt here.

Date of Purchase : _____

Dealer Purchased From : _____

Dealer Address : _____

Dealer Phone No. : _____

Model No. : _____

Serial No. : _____

Important Safety Instruction

Precaution

This fridge-freezer must be properly installed and located in accordance with the Installation Instruction before it is used.

Never unplug your fridge-freezer by pulling on the power cord. Always grip plug firmly and pull straight out from the outlet.

When moving your appliance away from the wall, be careful not to roll over or damage the power cord.

After your fridge-freezer is in operation, do not touch the cold surfaces in the freezer compartment, particularly when hands are damp or wet. Skin may adhere to these extremely cold surfaces.

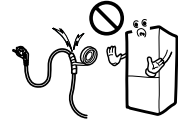
Important Safety Instruction

Precaution

Pull out the power plug prior to cleaning the fridge-freezer.
Never damage, severely bend, pull out, or twist the power cord because power cord damage may cause a fire or electronic shock.
Never place glass products in the freezer because they may be broken when their inner contents are frozen.

Do not modify or extend the Power Cord length

It will cause electric shock or fire.



Don't Use an Extension Cord

If possible, connect the fridge-freezer to its own individual electrical outlet to prevent it and other appliances or household lights from causing an overload.

Accessibility of Supply Plug

The supply plug of the refrigerator-freezer should be placed in easy accessible position for quick disconnection in emergency.

Supply Cord Replacement

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Danger

Risk of child entrapment.
Before you throw away your old refrigerator or freezer:
Take off the doors.
Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

Don't store

Don't store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

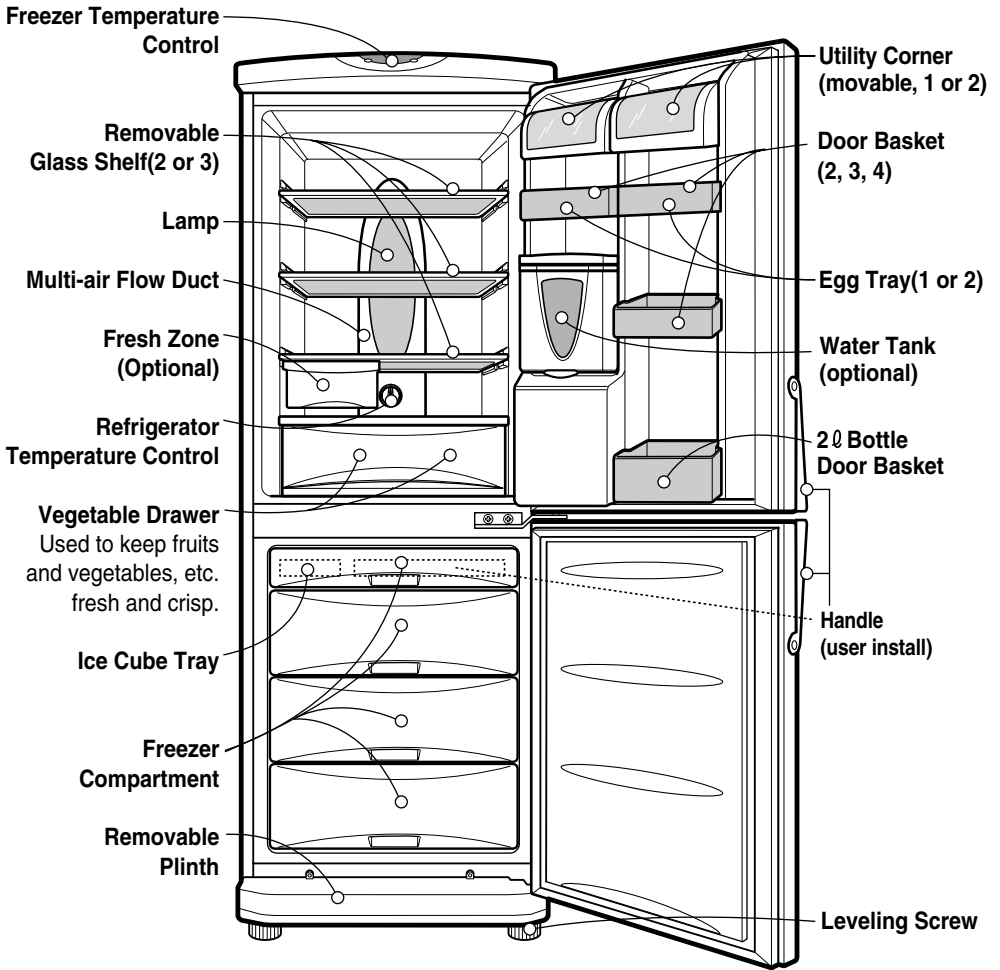
Grounding (Earthing)

In the event of an electric short circuit, grounding (earthing) reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. In order to prevent possible electric shock, this appliance must be grounded. Improper use of the grounding plug can result in an electric shock. Consult a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood, or if you have doubts on whether the appliance is properly grounded.

⚠Warning

- ⚠ Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- ⚠ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ⚠ Do not damage the refrigerant circuit.
- ⚠ Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- ⚠ The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. When disposal, please consult with service agent or a similarly qualified person.



Identification of Parts



Note

If you found some parts missing from your unit, they may be parts only used in other models.

Installation

1. Select a good location.
Place your fridge-freezer where it is easy to use.
2. Avoid placing the unit near heat sources, direct sunlight or moisture.
3. There must be proper air circulation around your fridge-freezer to keep it operating efficiently.
4. To avoid vibration, the unit must be leveled.
If required, adjust the leveling screws to compensate for the uneven floor.
The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.
Leveling screws can be turned easily by tipping the cabinet slightly.
Turn the leveling screws counterclockwise() to raise the unit, clockwise() to lower it.
5. Clean your fridge-freezer thoroughly and wipe off all dust accumulated during shipping.
6. Install accessories such as ice cube box, etc., in their proper places.They are packed together to prevent possible damage during shipment.
7. Connect the power supply cord (or plug) to the outlet.
Don't double up with other appliances on the same outlet.
8. To ensure proper air circulation around the fridge - freezer, please maintain sufficient space on both the sides as well as top and maintain at least 2 inches (5 cm) from the rear wall.

Starting

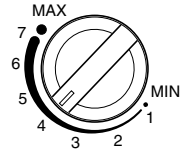
When your fridge-freezer is installed, allow it 2-3 hours to stabilize at normal operating temperature prior to filling it with fresh or frozen foods.
If power plug is disconnected, allow 5 minutes delay before restarting.
Your fridge-freezer is now ready for use.

Temperature Control

Your fridge-freezer has two controls that let you regulate the temperature in the fridge and freezer compartments.

Fridge

- Initially set the TEMP. CONTROL at "4". Then adjust the compartment temperature according to your desire.

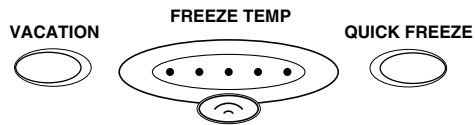


TEMP. CONTROL

- If you want an inside temperature slightly less cold or colder, turn the knob towards MIN or MAX, respectively. When the surrounding temperature is low, adjust the TEMP. CONTROL 'MIN'.

Freezer

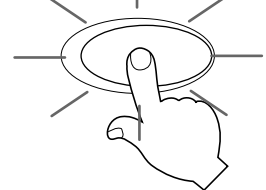
- Freezer temperature control is on the top of the fridge-freezer. Initially set the Freeze Temp at mid-point. By pressing the Freezer Temp button, you can adjust the temperature of the Freezer as indicated by the numbers of lamps lit. (the setting is composed of five steps, 5 lamps lit indicates coldest.)
- When you starting the Fridge-Freezer or connecting the power plug to the outlet, temperature setting is automatically set to the mid-point.



Quick Freeze

- This function is used when you want to freeze the foods quickly. Press the 'QUICK FREEZE' button once, and then the quick freeze operation starts with the lamp lit.

QUICK FREEZE



The quick freeze operation takes about 3 hours.

When its operation ends,

it automatically returns to the normal state.

If you want to stop the quick freeze operation, press the 'QUICK FREEZE' button once more, the lamp goes out, and the quick freeze operation stops and the refrigerator returns to the normal state.

Vacation

This function makes the fridge-freezer work in a power saving mode which is useful for when you are away on holiday, by reducing energy consumption as much as possible. Pressing 'VACATION' starts operation with lamp ON and pressing it again stops the operation.

For better functioning, you should set the TEMP. CONTROL to "MIN".



Self Test

This function allows you to check for operational problems. If you think you have a problem with your fridge-freezer, then press the temperature control button:

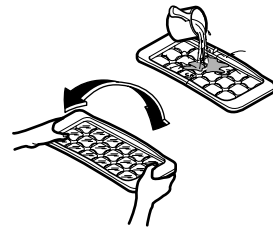
- If the indicate lights move up or down, then there is no problem with your fridge-freezer.
- If the indicate lights do not move up or down, then please leave the power connected and call your nearest service agent.

Door Alarm

When the door of the fridge is left opened for a while, the alarm sounds.

Ice Making

- To make ice cubes, fill the ice tray to the water level and place it in the freezer.
- If ice cubes are required fast, press the 'QUICK FREEZE' button.
- To remove ice cubes, hold the tray at its ends and twist gently.



Tip

To remove ice cubes easily, run water on the tray before twisting.

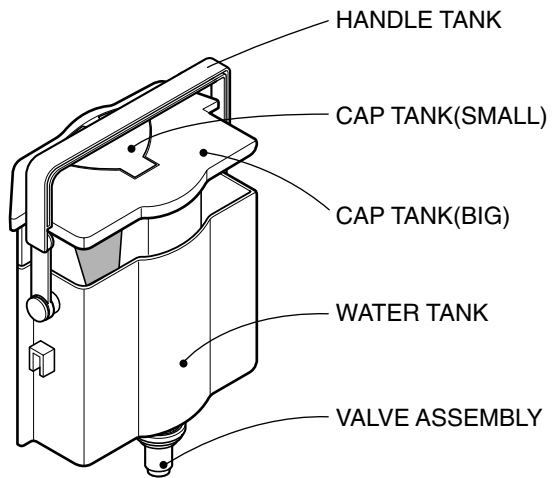
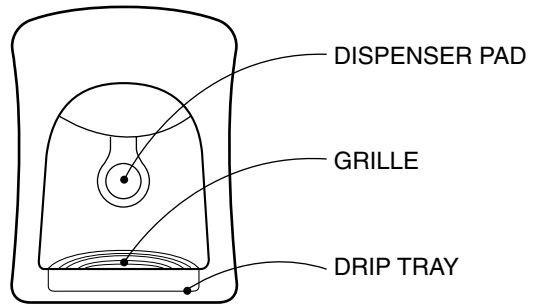
Defrosting

Defrosting takes place automatically.

The defrosting water flows down to the evaporating tray and is evaporated automatically.

Water Dispenser (optional)

Features



Install

Please assemble the VALVE ASSEMBLY after correctly adjusting it with a DOOR HOLE.

Filling of WATER TANK

1. After turning the HANDLE Tank backward with the WATER TANK installed at the DOOR, Open the CAP TANK (SMALL) and then fill water using a kettle etc.
 - * Fill water while watching a sight glass on the front of the WATER TANK.
 - * Water up to 4.5ℓ can be filled.
2. Press and fix the CAP TANK(SMALL).
3. After filling spring water, fix the HANDLE TANK at a proper position.

Drinking

1. Press the Dispenser Pad with a cup.
2. If pressing the Pad, water inside of the Dispenser is supplied.
3. If slowly removing a cup from the Pad, water will not fall down.

Caution

Do not use other beverage (milk, juice, carbonated beverage etc) than spring water. Especially beverage including grain must not be used (may result in failure).

Storing Food

- Do not store food which goes bad easily at low temperature, such as banana, and melon.
- Allow hot food to cool prior to storing. Placing hot food in the fridge-freezer could spoil other food, and lead to higher electric bills.
- When storing the food, use a container with a lid. This prevents moisture from evaporating, and helps food to keep its taste and nutrients.
- Do not block air vents with food. Smooth circulation of cold air keeps fridge-freezer temperature even.
- Do not open the door frequently. Opening the door lets warm air enter the fridge-freezer, and cause temperature to rise.
- To adjust the temperature control easily, do not store food near the temperature control dial.
- Never keep too many foods in door rack, as this may stop the door from fully closing.
- Do not store bottles in the freezer compartment - they may break when frozen.
- Do not refreeze food that has been thawed. This causes loss of taste and nutrition.

Note

If you keep the fridge-freezer in a hot, and humid place, frequently open its door or put a lot of vegetables in it, dew may form in it, which has no effect on its performance.

Remove the dew with dust cloth free from care.

General Information

Power Failure

- 1~2 hour power failure does no harm to the foods stores. Try to avoid opening and closing the door too frequently.

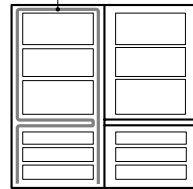
If You Move

- Take out foods from the fridge-freezer and firmly fix the loose items with tape.
- Turn the leveling screws until they stop before moving the fridge-freezer. Otherwise the screw may scratch the floor or the fridge-freezer cannot move.

Anti Condensation Pipe

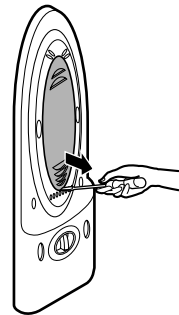
- The Anti-Condensation pipe is installed around the front side of fridge-freezer as well as on the partition between fridge compartment and freezer compartment to prevent dewing.
- Especially after installation or when ambient temperature is high, the fridge-freezer may feel hot, which is quite normal.

Anti-Condensation Pipe



Lamp Replacement

1. Unplug the power cord from the outlet.
2. Remove fridge shelves.
3. To remove the lamp cover, insert ⊖ type driver in the underside of the lamp cover and pull it out forwards.
4. Turn the lamp counterclockwise.
5. Assemble in reverse order of disassembly.
Replacement lamp must be the same specification as original.
 - You must check the O-RING, which is made by rubber and prevent electric spark.



Cleaning

Before Cleaning

Be sure to unplug the power.

Exterior

Clean the outside of the fridge-freezer with a soft cloth soaked with hot water or liquid detergent. If you use a detergent, be sure to wipe it with a clean wet cloth.

Interior

As above.

After Cleaning

Check that the power cord is not damaged, power plug has not overheated, and that the power plug is tightly inserted into the outlet.

Warning

Be sure to dry the appliance with a cloth after washing it with water.

Do not use abrasive, petroleum, benzene, thinner, hydrochloride acid, boiling water, rough brush, etc, as they may damage parts of the fridge-freezer.

GRILLE and DRIP TRAY

1. After removing the HOLE part of the GRILLE with the finger, slowly pull the DRIP TRAY out.
2. After discharging Drip Water inside of the DRIP TRAY, clean and fully rinse the GRILLE and the DRIP TRAY.
3. Wipe moisture out around the DOOR part and the DRIP TRAY using a clean cloth.

Exterior Dispenser

Wipe moisture etc out outside of Dispenser and on the Dispenser Pad using a cloth.

Water Tank

1. Lift the WATER TANK up by pressing the fixing LEVER on the bottom of WATER TANK and then remove it.
2. After removing the CAP TANK (BIG), clean and fully rinse the inside/outside part of the WATER TANK by using neutral cleansing agent.

Cap Tank(Big & Small)

Clean and fully rinse the Cap Tank (Big & Small) by using neutral cleansing agent.

Especially for the groove part of the CAP TANK, it is convenient to cleanse it by using a small brush.

Valve Assembly

Clean and fully rinse the VALVE ASSEMBLY by using a small brush. Rinse it while operating the bottom part of the valve assembly. Always fix the Sealing Rubber separated for cleansing at the existing position (may result in water leakage).

Trouble Shooting

Before calling for service, check this list. It may save you both time and expense. This list includes common occurrences that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.

Problem	Possible Causes
Fridge-Freezer does not operate	<ul style="list-style-type: none">• Power plug may be unplugged from the electric outlet. Plug it in securely.• House fuse has blown or circuit breaker has tripped. Check and/or replace fuse and reset circuit breaker.• Power cut. Check house lights.
Fridge or Freezer Compartment Temperature too warm	<ul style="list-style-type: none">• Temperature control not set on proper position. Refer to Temperature Control section.• Appliance is placed close to heat source.• Warm weather-frequent door openings.• Door left open for a long time.• Package holding door open or blocking air duct in freezer compartment.
Vibration or Rattling or Abnormal Noise	<ul style="list-style-type: none">• The floor on which the fridge-freezer is installed may be uneven or the fridge-freezer may be unstable. Make it even by rotating the leveling screw.• Unnecessary objects placed in the back side of the fridge-freezer.
Frost or Ice Crystals on frozen Food	<ul style="list-style-type: none">• Door may have been left ajar or package holding door open.• Too frequent or too long door openings.• Frost within package is normal.
Moisture forms on Cabinet Surface	<ul style="list-style-type: none">• This phenomenon is likely to occur in a wet space. Wipe it with a dry towel.

Problem

Possible Causes

Moisture collects inside

- Too frequent or too long door openings.
- In humid weather, air carries moisture into fridge when doors are opened.

Fridge has odor

- Foods with strong odors should be tightly covered or wrapped.
- Check for spoiled food.
- Interior needs cleaning.
Refer to CLEANING section

Door not closing properly

- Food package is keeping door open.
Move packages that keep door from closing.
- Fridge-freezer is not level.
Adjust the leveling screws.
- The floor on which the fridge-freezer is installed may be uneven or the fridge-freezer may be unstable.
Slightly raise the front side with the leveling screw.

Interior light does not work

- No power at outlet.
- Light lamp needs replacing.
Refer to the Lamp Replacement section



DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

To Reverse the Doors

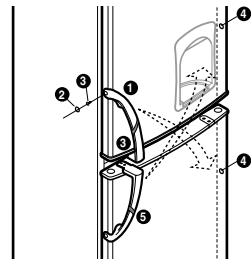
Your fridge-freezer is designed with reversible doors, so that they may open from either the left or right hand side to suit your kitchen design.

Precaution

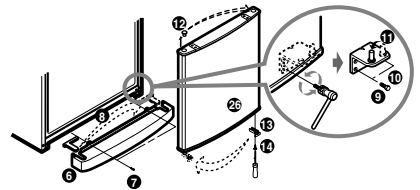
1. Before reversing the door, first of all, you should take out food and accessories like shelves or trays which are not fixed in the fridge-freezer.
2. Use Torque Wrench or Spanner to fix or remove the bolt.
3. Do not lay the fridge-freezer down. This will cause problems.
4. Be careful not to drop the doors in disassembling or assembling.

How to Reverse the Doors

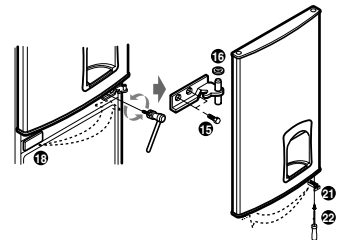
1. Remove SCREWS **3** after removing a CAP **2** from the right part of the refrigerator room HANDLE **1**. Remove 2 SCREWS **3** on the bottom part of the refrigerator room HANDLE **1**. The freezer room HANDLE **5** may be also separated in the same sequence as in the refrigerator room HANDLE **1**.



2. Remove screw **7** and remove Cover **6** and move Cap Cover **8**. And, remove screw **9**, Hinge-L **10**, and remove pin **11**. Remove the Freezer Door **26**, and move the position of the cap **12**. Move the position of bracket door **13** and screw **14**.



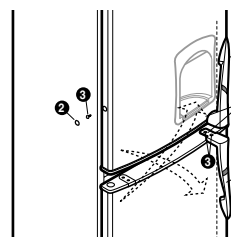
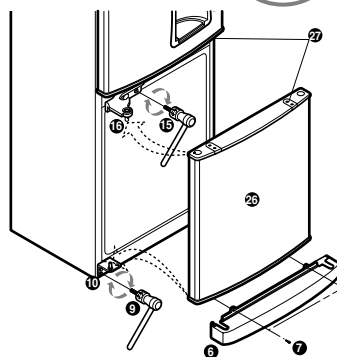
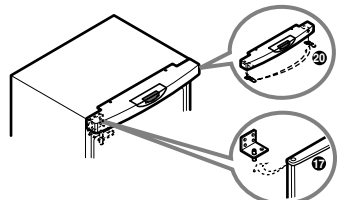
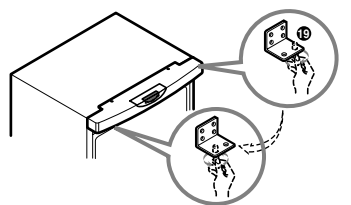
3. Remove bolt **15** and remove the Hinge-C **16** and the Fridge Door **17**. Move the position of the cap **18**. Move the position of bracket door **22** and screw **21**.



4. Move the position of Hinge-U pin **19**, and Cap, Top cover **20**. Assemble the Fridge Door **17**. Assemble Hinge-C **16** and bolt **15**. Assemble F-Door **26**. Assemble the Hinge-L **10** and bolt **9**. Assemble Low Cover **6** and screw **7**.

5. Install HANDLES **5** installed at the existing freezer room, at the refrigerator room. Adjust the bottom part of HANDLES to the groove and then fasten 2 screws **3** after removing the CAP **27**. After bolting SCREWS in the side of the refrigerator room DOOR, press and insert the CAP **2**. Insert the CAP **4** to hole which the HANDLE **1** was installed previous. The freezer room HANDLES **1** are assembled in the same manner as above using the existing.

6. Stop the groom where the existing HANDLE **1**, **5** was installed at by using the CAP **27** removed in the initial installation.



Note

Reversing the doors is not covered by the warranty.

Obsah

Úvod	Registrace	22
	Důležité bezpečnostní pokyny	22
	Části spotřebiče	24
Instalace	Instalace	25
	Spuštění	25
Obsluha	Regulace teploty	26
	Rychlé mrazení	26
	Dovolená	27
	Autotest	27
	Signalizace otevřených dvířek	27
	Výroba ledu	27
	Odmrazení	27
	Chladič na vodu	28
Tipy pro skladování potravin	Skladování potravin	30
Péče a údržba	Všeobecné informace	31
	Výměna žárovky	31
	Čištění	32
Odstraňování závad	Odstraňování závad	34
Otočení dveří	Varování	36
	Jak otočit dveře	36

Úvod

Registrace

Označení modelu a sériové číslo se nacházejí na zadní části zařízení. Toto číslo se vztahuje výhradně na tento spotřebič. Zde vyplňte požadované informace a tento návod uschovejte jako doklad o koupi. Přiložte k němu také pokladní doklad.

Datum nákupu : _____

Prodejce : _____

Adresa prodejce : _____

Tel. prodejce : _____

Označení modelu : _____

Sériové číslo : _____

Upozornění

Důležité bezpečnostní pokyny

Před použitím spotřebič správně a v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu instalujte a umístěte.

Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel. Zástrčku vždy pevně uchopte a přímým pohybem vytáhněte ze zásuvky.

Při odsunutí chladničky od stěny dbejte, aby se přívodní kabel nedostal pod spotřebič nebo nebyl jinak poškozen.

Při provozu ledničky se nedotýkejte namrzlého povrchu uvnitř mrazniček, zejména máte-li mokré nebo vlhké ruce. Může dojít k přimrznutí kůže k tomuto povrchu.

Důležité bezpečnostní pokyny

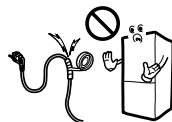
Upozornění

Před čištěním chladničky odpojte přívodní kabel ze zásuvky. Silné poškození přívodní šňůry může mít za následek požár nebo úraz elektrickým proudem. Proto zabraňte poškození, úpravám, silnému ohýbání, vytahování nebo zkroucení přívodní šňůry.

Do mrazničky nikdy nevkládejte skleněné láhve, kterou mohou prasknout vlivem zmrazení jejich obsahu.

Nesnažte se jakkoliv upravovat délku napájecího kabelu

To může být příčinou úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



Nepoužívejte prodlužovací šňůru

Je-li to možné, zapojte ledničku do samostatné zásuvky. Předejdete tak přetížení způsoběnému ledničkou, dalšími domácími spotřebiči.

Přístupnost přívodního kabelu

Elektrická zástrčka spotřebiče by měla být umístěna tak, aby bylo možno přívodní šňůru v případě nehody rychle odpojit.

Výměna přívodního kabelu

V zájmu bezpečnosti musí výměnu přívodního kabelu v případě potřeby provést výrobce, autorizovaný servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Nebezpečí

Riziko uvěznění dítěte uvnitř spotřebiče.
Než vyhodíte starou chladničku či mrazničku:
Odmontujte všechna dvířka.
Příhrádky ponechte na místě, aby dovnitř nemohly snadno vlézt děti.

Neskladujte

V blízkosti tohoto spotřebiče neskladujte ani nepoužívejte benzin nebo jiné hořlavé kapaliny či výpary.

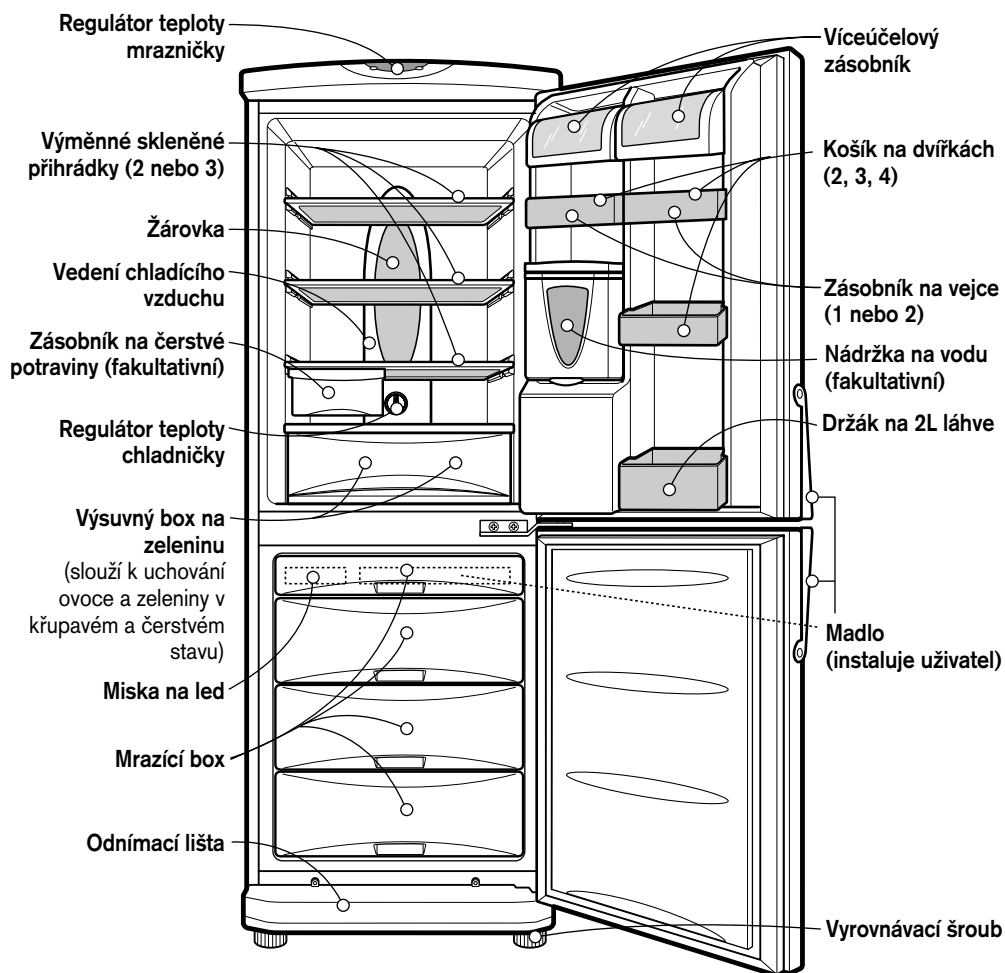
Uzemnění

V případě elektrického zkratu snižuje uzemnění riziko úrazu elektrickým proudem tak, že vytváří svod elektrického proudu. Pro ochranu Před úrazem elektrickým proudem musí být tento spotřebič uzemněn. Nesprávné použití zemního kabelu může mít za následek úraz elektrickým proudem. Jestliže návod na uzemnění zcela neporozumíte nebo jestliže máte o uzemnění spotřebiče jakékoli pochybnosti, kontaktujte kvalifikovaného elektromechanika nebo servisního technika.

▲ Upozornění

- ▲ Ventilací otvory v plášti spotřebiče či v jeho vnitřní části je třeba ponechat nezakryté.
- ▲ Pro uspěšení odmrazení nepoužívejte jiné než výrobcem doporučené mechanické pomůcky a jiné prostředky.
- ▲ Zabraňte poškození chladicího okruhu.
- ▲ Uvnitř úložního prostoru na potraviny nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče, nejsou-li doporučeny výrobcem.
- ▲ Při likvidaci chladících a izolačních plynů je třeba použít zvláštních postupů. V případě likvidace se poraďte s pracovníkem autorizovaného servisu nebo podobně kvalifikovanou osobou.



Části spotřebiče



Pozor

Pokud na vašem spotřebiči některé části chybí, může jít o příslušenství použité u jiných modelů.

Instalace

1. Vyberte vhodné umístění.
Postavte spotřebič na místo, kde jej bude snadné používat.
2. Spotřebič neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla, přímého slunce či vlhkosti.
3. Aby mohl přístroj správně fungovat, zajistěte, aby kolem něj mohl správně cirkulovat vzduch.
4. V zájmu zabránění chvění musí být chladnička ve vodorovné poloze.
V případě nerovností podlahy přístroj srovnejte do vodorovné polohy pomocí vyrovnávacích šroubů. Aby šly dveře snadno zavírat, měla by přední část chladničky být o něco výše než část zadní. Vyrovnávacími šrouby jde snadno otáčet tak, že přístroj lehce nakloníte.
Otočením vyrovnávacího šroubu ve směru hodinových ručiček () chladničku zvýšíte, otočením proti směru hodinových ručiček () ji snížíte.
5. Chladničku pečlivě očistěte a otřete všechen prach nashromážděný při dopravě.
6. Instalujte na správné místo příslušenství jako např. box na výrobu ledu apod. Aby se zabránilo poškození při dopravě, nachází se toto příslušenství v jednom obalu.
7. Připojte napájecí šňůru do zásuvky. Do jedné zásuvky by nemělo být zapojeno více spotřebičů.
8. Pro zajištění správné cirkulace vzduchu okolo chladničky prosím udržujte z obou stran i shora dostatečnou mezeru a zachovejte vzdálenost alespoň 5 cm od zadní stěny.

Spuštění

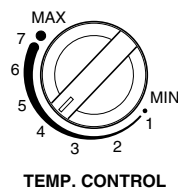
Pro dosažení stabilní provozní teploty uvnitř spotřebiče nechte před použitím chladničku 2-3 hodiny běžet. Až po této době ji naplňte čerstvými nebo zmrazenými potravinami.
Dojde-li k odpojení přívodního kabelu ze zásuvky, vyčkejte

Regulace teploty

Spotřebič obsahuje dva regulátory teploty, jejichž pomocí lze nastavit teplotu uvnitř chladničky i mrazničky.

Chladnička

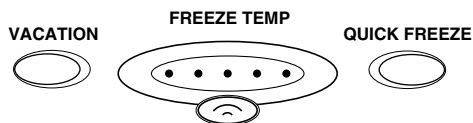
- Regulátor TEMP. CONTROL zpočátku natavte na hodnotu "4". Poté zvolte požadovanou teplotu uvnitř chladničky.



- Chcete-li teplotu zvýšit nebo snížit, otočte regulátor buď směrem k "MIN" nebo k "MAX". Je-li teplota okoli nízká, nastavte TEMP.CONTROL (regulátor teploty) na "MIN".

Mraznička

- Regulátor teploty uvnitř mrazničky se nachází na horní straně spotřebiče. Zpočátku nastavte regulátor Freeze temp. (teplota mrazničky) na střední hodnotu. Stiskem tlačítka můžete teplotu nastavit, přičemž stav je indikován počtem rozsvícených kontrolků (maximální počet pěti rozsvícených kontrolků označuje nejchladnější teplotu).
- Při spuštění ledničky s mrazničkou nebo při zapojení přívodní šňůry do zásuvky se teplota automaticky nastaví na střední hodnotu.



Rychlé mrazení

- Tato funkce se používá, chcete-li rychle zmrazit potraviny. Jedním stiskem tlačítka se spustí systém rychlomrazení QUICK FREEZE (Rychlé mrazení) a rozsvítí se kontrolka. Průběh rychlomrazení trvá přibližně 3 hodiny. Po ukončení funkce přejde spotřebič do běžného režimu.



- Chcete-li funkci rychlého mrazení ukončit, stiskněte znovu tlačítko QUICK FREEZE a kontrolka zhasne, proces se ukončí a spotřebič přejde do běžného režimu.

Dovolená

Pomocí této funkce funguje spotřebič v úsporném režimu, který je vhodný zejména v době, kdy je uživatel na dovolené. Spotřebič maximálně omezí spotřebu elektrické energie. Funkci spustíte stiskem tlačítka VACATION, přičemž se rozsvítí kontrolka. Úsporný režim vypnete dalším stiskem tlačítka VACATION.



V zájmu dosažení lepších výsledků nastavte regulátor TEMP.CONTROL na "MIN".

Autotest

Pomocí této funkce probíhá kontrola provozních závad. Domníváte-li se, že se na spotřebiči vyskytla závada, stiskněte tlačítko nastavení teploty:

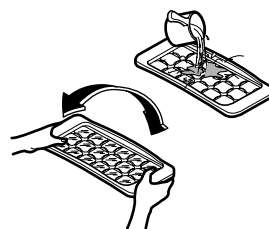
- Jestliže se světla kontrolky pohybují, spotřebič funguje správně.
- Jestliže se světla kontrolky nepohnou směrem nahoru a dolů, nechte spotřebič připojený do sítě a přivolejte servisního technika.

Signalizace otevřených dveří

Zůstanou-li dveře chladničky chvíli otevřené, ozve se zvukový signál.

Výroba ledu

- Chcete-li vyrobit kostky ledu, naplňte misku na led vodou a vložte ji do mrazničky.
- Chcete-li led vyrobit rychle, stiskněte tlačítko "QUICK FREEZE" (Rychlé mrazení).



- Při vyjmutí kostek ledu uchopte misku za oba konce a lehce jimi zakruťte.

Tip

Chcete-li kostky ledu vyndat snadno, vložte misku pod tekoucí vodu.

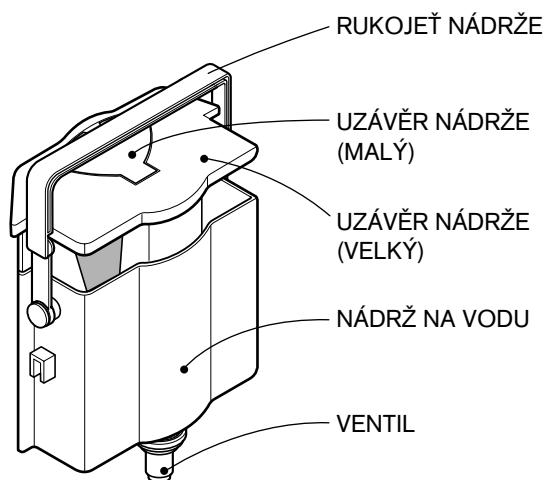
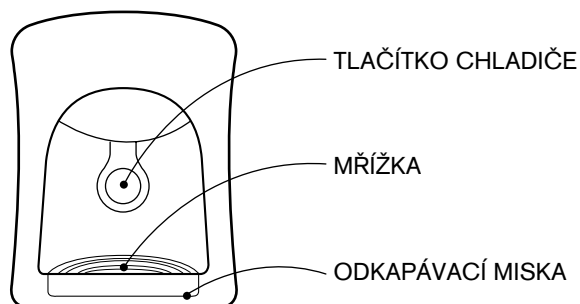
Odmrazení

Odmrazení spotřebiče je automatické.

Voda při odmrazení stéká do odpařovacího tácu, odkud se automaticky odpařuje.

Chladič na vodu (fakultativní)

Popis



Instalace

Po správném nastavení VENTILU na OTVOR V DVÍŘKÁCH ventil správně seříd'te.

**Naplnění CHLADIČE
NA VODU**

1. Je-li NÁDRŽ NA VODU usazena na DVÍŘKÁCH, otočte RUKOJEŤ nádrže směrem vzad, otevřete UZÁVĚR NÁDRŽE (MALÝ) a nádrž naplňte např. pomocí konvice.
 - * Při doplňování vody sledujte hladinu průhledovým okénkem na přední straně NÁDRŽE NA VODU.
 - * Nádrž pojme maximálně 4,5 l vody.
2. Zatlačte UZÁVĚR NÁDRŽE (MALÝ) a upevněte jej.
3. Po doplnění vody nastavte do správné polohy RUKOJEŤ NÁDRŽE.

Využití vody

1. Sklenicí stiskněte TLAČÍTKO chladiče.
2. Po stisknutí tlačítka začne CHLADIČ do sklenice napouštět vodu.
3. Odtáhnete-li sklenici pomalu, nebude voda kapat na mřížku.

Pozor

Nepoužívejte jiné tekutiny (např. džus, šumivé nápoje atd.) než vodu. Nelze použít zejména tekutiny obsahující krystalky (může dojít k poškození)

Skladování potravin

- Neskladujte potraviny, které se při nízkých teplotách snadno kazí, např. banány a melouny.
- Horké pokrmy nechte před uložením vychladnout. Vložení těchto potravin do chladničky může způsobit zkažení jiných skladovaných potravin a může se také projevit na vašich účtech za elektřinu.
- Potraviny skladujte uzavřené nádobě. Zabráníte tak odpařování vlhkosti a potraviny si tak udrží svou chuť a výživnou hodnotu.
- Neblokujte větrací otvory skladovanými potravinami. Pomocí cirkulace vzduchu udržuje chladnička konstantní teplotu.
- Neotvírejte dveře chladničky příliš často. Otevřením dveří se dovnitř chladničky dostává teplejší vzduch a roste teplota uvnitř spotřebiče.
- Pro snadnou přístupnost regulátorů teploty neskladujte potraviny v jejich blízkosti.
- V zásobnících na dveřích neskladujte větší množství potravin, které by mohlo bránit v dověření dveří.
- V mrazničce neskladujte láhve - po zmrazení by mohly prasknout.
- Potraviny, které již rozmrzly, znovu nemrazte. Dochází tak ke ztrátě chuti a výživné hodnoty potravin.

Poznámka

Stojí-li chladnička na teplém, vlhkém místě a pokud se často otvírají dveře chladničky, nebo pokud se v ní uchovává větší množství zeleniny, může se uvnitř tvořit vlhkost, která nijak nebrání provozu spotřebiče. Kapky vlhkosti setřete čistým hadříkem.

Všeobecné informace

Výpadek el. energie

- Výpadek elektrické energie na 1-2 hodiny nijak nepoškodí skladované potraviny. Snažte se neotvírat dveře chladničky příliš často.

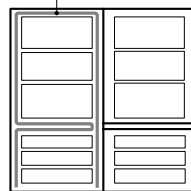
Při stěhování

- Vyjměte všechny potraviny a všechny neupevněné části uvnitř ledničky dobře připevněte lepící páskou.
- Před stěhováním chladničky zcela zašroubujte nastavovací šrouby. V opačném případě by mohly poškrábat podlahu nebo zabránit spotřebiči v pohybu.

Antikondenzační trubka

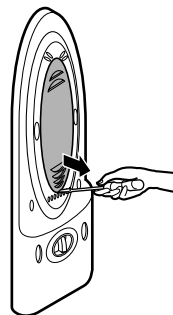
- Orosení spotřebiče brání antikondenzační trubka instalovaná po obvodu přední části přístroje a na dělicí přepážce mezi mrazničkou a chladničkou.
- Zvláště bezprostředně po instalaci nebo při vysoké okolní teplotě může být chladnička na dotek horká. Jde o běžný jev.

Antikondenzační trubka



Výměna žárovky

1. Odpojte přívodní kabel ze zásuvky.
2. Vyjměte z chladničky přihrádky.
3. Pod spodní stranu krytu žárovky vložte plochý šroubovák a kryt vytlačte směrem k sobě.
4. Žárovku vyšroubujte proti směru hodinových ručiček.
5. Montáž proveďte v obráceném pořadí.



Parametry náhradní žárovky musí být totožné s parametry původní žárovky.

- Je třeba zkontrolovat gumový těsnící kroužek chránící před elektrickou jiskrou.

Čištění

Před čištěním

Zkontrolujte, zda je spotřebič odpojen ze zásuvky.

Vnější část

Vnější část chladničky s mrazničkou očistěte měkkým hadříkem namočeným v horké vodě nebo v tekutém saponátu. Používáte-li saponát, pečlivě jej setřete čistým vlhkým hadříkem.

Vnitřní část

Viz výše.

Po čištění

Zkontrolujte, zda není poškozen přívodní kabel, přehřátá zásuvka a zda je zástrčka pevně zapojena do zásuvky.

Pozor

Po omytí vodou spotřebič pečlivě vytřete hadříkem do sucha.

Jelikož by při čištění mohlo dojít k poškození částí spotřebiče, nepoužívejte písková čistidla, petrolej, benzen, ředidlo, hydrochloridy, vroucí vodu, hrubý kartáč apod.

MŘÍŽKA A ODKAPÁVACÍ TÁC

1. Prstem vyjměte část MŘÍŽKY s OTVOREM a pomalu vytáhněte ODKAPÁVACÍ TÁC.
2. Po vylití vody z ODKAPÁVACÍHO TÁCU očistěte a opláchněte MŘÍŽKU i ODKAPÁVACÍ TÁC.
3. Hadříkem otřete vlhkost kolem DVEŘÍ a ODKAPÁVACÍHO TÁCU.

Vnější část CHLADIČE na vodu

Hadříkem otřete vlhkost na povrchu CHLADIČE a v okolí TLAČÍTKA chladiče.

NÁDRŽ NA VODU

1. Po stisknutí upevňovací PÁČKY na spodní straně NÁDRŽE NA VODU tuto NÁDRŽ nadzdvihněte a vyjměte.
2. Sejměte UZÁVĚR NÁDRŽE (VELKÉ) a NÁDRŽ NA VODU z obou stran pečlivě očistěte a opláchněte pomocí neutrálního čisticího prostředku.

UZÁVĚR NÁDRŽE (VELKÝ A MALÝ)

UZÁVĚRY NÁDRŽE (velký a malý) pečlivě očistěte neutrálním čisticím prostředkem a opláchněte.

Zejména pro čištění drážkované části UZÁVĚRU NÁDRŽE je velmi vhodný kartáček.

SESTAVA VENTILU

Za použití kartáčku VENTIL pečlivě očistěte a opláchněte. Oplachování provádějte při manipulaci se spodní částí sestavy ventilu. Po čištění vždy namontujte pryžové těsnění, které jste před čištěním sejmuli (jinak může docházet k úniku vody).

Problém	Možné příčiny
Spotřebič nefunguje	<p>Před přivoláním servisního technika si projděte tento seznam. Můžete tak ušetřit čas i peníze. Tento seznam obsahuje běžně se vyskytující události, které nejsou důsledkem špatného řemeslného zpracování nebo nekvalitních materiálů použitých při výrobě tohoto spotřebiče.</p> <ul style="list-style-type: none">• Zástrčka přívodního kabelu může být špatně zapojena do zásuvky. Zástrčku dobře zapojte.• V domácnosti praskla pojistka nebo vypadl jistič. Pojistku zkontrolujte, případně vyměňte, znovu nastavte jistič.• Výpadek elektrické energie. Zkontrolujte, zda v domácnosti svítí světla.
Příliš vysoká teplota chladničky nebo mrazničky	<ul style="list-style-type: none">• Nesprávně nastavený regulátor teploty. Viz oddíl "Nastavení teploty"• Spotřebič se nachází v blízkosti zdroje tepla• Teplé počasí - Příliš často se otvírají dveře.• Dveře byly delší dobu otevřené.• Skladované potraviny brání dověření dveří nebo blokují vedení chladného vzduchu v mrazničce.
Vibrace, klepání či abnormální hluk	<ul style="list-style-type: none">• Možná nerovnost podkladu nebo nestabilita spotřebiče. Otočením stavěcího šroubu spotřebič vyrovnejte.• V zadní části chladničky s mrazničkou se nachází nevhodné předměty.
Námraza či krystalky ledu na zmrazených potravinách	<ul style="list-style-type: none">• Dveře byly příliš dlouho otevřené nebo je blokují skladované balíčky potravin.• Dveře se otvírají příliš často či na příliš dlouhou dobu.• Námraza vyskytující se uvnitř balení je běžným jevem.
Na vnější straně pláště spotřebiče se usazuje vlhkost	<ul style="list-style-type: none">• Tento jev se vyskytuje ve vlhkém prostředí. Otřete suchou utěrkou.

Problém

Možné příčiny

Vlhkost se usazuje uvnitř spotřebiče

- **Dveře se otvírají příliš často či na příliš dlouhou dobu.**
- Ve vlhkém počasí se při otevření dveří dovnitř spotřebiče dostává vlhkost.

Nepříjemný zápach chladničky

- Potraviny s výrazným pachem je třeba dobře uzavřít či zabalit.
- Zkontrolujte, zda se v chladničce nenachází potraviny s prošlou záruční lhůtou.
- Vnitřní část spotřebiče je třeba vyčistit. Viz oddíl "Čištění"

Dveře se nedovírají

- **Dovření dveří brání skladované potraviny.** Potraviny bránící dovření dveří přesuňte.
- **Chladnička-mraznička není vyrovnaná.** Vyrovnajte spotřebič pomocí vyrovnávacího šroubu.
- **Možná nerovnost podkladu či nestabilita spotřebiče.** Pomocí vyrovnávacího šroubu lehce zvyšte Přední část spotřebiče.

Nesvítí žárovka uvnitř spotřebiče

- **Výpadek elektrické energie.**
- **Je třeba vyměnit žárovku.** Viz oddíl "Výměna žárovky".



LIKVIDACE STARÝCH SPOTŘEBIČŮ

1. Pokud je u výrobku uveden symbol pojízdného kontejneru v přeškrtnutém poli, znamená to, že na výrobek se vztahuje směrnice Evropské unie číslo 2002/96/EC.
2. Všechny elektrické a elektronické výrobky by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.
3. Správný způsob likvidace starého elektrického spotřebiče pomáhá zamezit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví.
4. Bližší informace o likvidaci starého spotřebiče získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

Otočení dveří

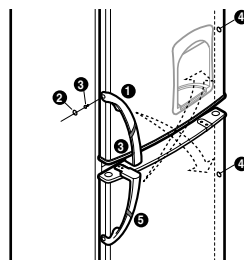
Tato lednička s mrazákem má dveře, u nichž můžete nastavit směr otevírání podle toho, jak to vyhovuje zařízení Vaší kuchyně.

Varování

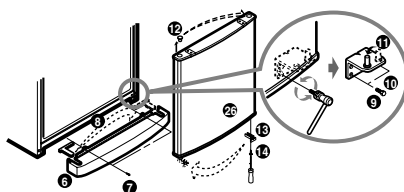
1. Nejprve, než začnete s otáčením dveří, vyndejte z lednice a mrazáku všechny potraviny a další věci jako poličky a přihrádky, které nejsou v lednici a mrazáku pevně upevněny.
2. Na povolení nebo utažení matice šroubu použijte k tomu určený klíč.
3. Nepokládejte ledničku s mrazákem na zem. To by způsobilo problémy.
4. Pozor, abyste při demontáži a montáži dveře neupustili.

Jak otočit dveře

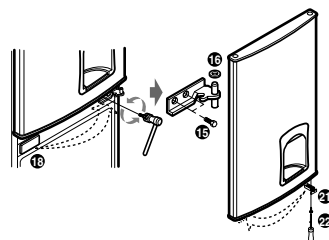
1. Z pravé části DRŽADLA ❶ dveří lednice sundejte KRYTKY ❷ šroubů a vyšroubujte ŠROUBY ❸. Ze spodní strany DRŽADLA (1) lednice vyšroubujte 2 ŠROUBY ❸. DRŽADLO ❺ dveří mrazáku odmontujete podobným způsobem jako DRŽADLO ❶.



2. Odšroubujte šroub ❷ a sundejte kryt ❸ a přesuňte kryt uzávěru ❹. Odšroubujte šroub ❺, pant tvaru L ❻ a vyndejte kolík ❼. Vyndejte dveře mrazáku ❽ a přesuňte uzávěr ❻ dle obrázku. Držák ❼ a šroub ❽ přesuňte dle obrázku.



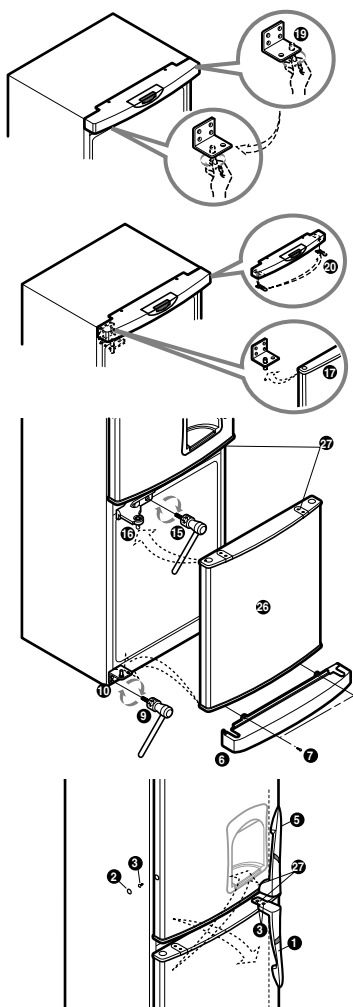
3. Z dveří lednice ❿ vyndejte šroub ⓫ a pant tvaru C ⓬. Přesuňte uzávěr ⓭ dle návodu na obrázku. Polohu držáku dveří ⓮ a šroubu ⓯ změňte dle obrázku.



4. Změňte pozici kolíku U pantu 19 a horní kryt 20. Namontujte dveře lednice 17, sestavte C pant 16 a šroub 15 a namontujte dveře 26. Sestavte L pant 10 se šroubem 9. Namontujte spodní kryt 6 a šroub 7.

5. Namontujte DRŽADLA 5 z prostoru mrazáku na prostor lednice. Nastavte spodní část DRŽADLA do drážky, sejměte krytky 27 a připevněte je 2 šrouby 3. Po upevnění ŠROUBŮ do postranní části DVEŘÍ lednice nasadte tlakem krytku 2. Vložte KRYT 4 do otvoru, kde bylo dříve umístěno DRŽADLO 1. DRŽADLO 1 dveří mrazáku se připevní stejným způsobem, jaký byl popsán výše.

6. Když jsou DRŽADLA 1, 5 správně připevněna a prvně odebrané KRYTKY 27 jsou nasazeny, otočení dveří je hotové.



Poznámka

Na otáčení dveří se nevztahuje záruka.

Obsah

Úvod	Registrácia	40
	Dôležité bezpečnostné pokyny	40
	Identifikácia častí	42
Inštalácia	Inštalácia	43
	Spustenie	43
Prevádzka	Kontrola teploty	44
	Rýchle zmrazenie	44
	Úsporný režim	45
	Samokontrola	45
	Výstražná signalizácia na dverách	45
	Výroba kociek ľadu	45
	Rozmrazovanie	45
	Automat na vodu	46
Tipy pre uskladnenie potravín	Uskladňovanie potravín	48
Starostlivosť a údržba	Všeobecné informácie	49
	Výmena žiarovky	49
	Čistenie	50
Odstraňovanie problémov	Odstraňovanie problémov	52
Zmena smeru otvárania dverí	Predbežné opatrenia	54
	Ako otáčať dvere	54

Úvod

Registrácia

Modelové a sériové číslo zariadenia je na jeho zadnej strane. Číslo je pre toto zariadenie jedinečné a nepoužiteľné pre iné zariadenia. Tu by ste si mali poznačiť požadované informácie a ponechať si túto príručku ako trvalý záznam o kúpe. Sem pripnite váš účet.

Dátum zakúpenia : _____

Predaj uskutočnený u : _____

Adresa predajcu : _____

Telefónne číslo predajcu : _____

Číslo modelu : _____

Sériové číslo : _____

Opatrenia

Dôležité bezpečnostné pokyny

Predtým ako túto chladničku s mrazničkou začnete používať, musíte ju riadne nainštalovať a umiestniť v súlade s inštaláčnymi pokynmi.

Nikdy neodpájajte chladničku s mrazničkou ťahaním za napájací kábel. Zástrčku vždy držte pevne a z otvoru ju ťahajte priamo.

Pri odťahovaní spotrebiča od steny si dávajte pozor, aby ste ho neprevrátili, alebo aby ste nepoškodili napájací kábel.

Po uvedení spotrebiča do prevádzky sa nedotýkajte studených povrchov mraziaceho priestoru, najmä ak sú vaše ruky vlhké alebo mokré.

Koža sa môže prilepiť na tieto mimoriadne studené plochy.

Dôležité bezpečnostné pokyny

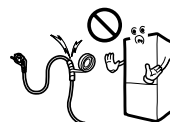
Opatrenia

Pred čistením chladničky s mrazničkou vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy neničte, nasilu neohýbajte, nenaťahujte ani neskrúčajte napájací kábel, pretože jeho poškodenie môže zapríčiniť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

Nikdy neukladajte do mrazničky sklenené výrobky, pretože po zamrznutí ich vnútorných obsahov môžu prasknúť.

Nepravujte alebo nepredlžujte napájací kábel

Spôsobí to zásah elektrickým prúdom alebo požiar.



Nepoužívajte predlžovací kábel

Ak je to možné, pripojte chladničku s mrazničkou, ale aj iné domáce spotrebiče a domáce svietidlá do samostatnej elektrickej zásuvky. Takto zabránite preťaženiu elektrickej siete.

Dostupnosť elektrickej zásuvky

Zásuvka, v ktorej je zapojená chladnička s mrazničkou, by mala byť umiestnená na dostupnom mieste, aby bolo možné rýchle odpojenie v prípade núdze.

Výmena elektrického kábla

Ak je elektrický kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa tak zabránilo nebezpečenstvu.

Nebezpečenstvo

Nebezpečenstvo uzavretia detí.

Skôr ako starú chladničku s mrazničkou dáte preč:
Odmontujte dvere.

Odložte poličky na také miesto, aby boli mimo dosahu detí.

Neuskładňujte

Neuskładňujte ani nepoužívajte benzín, či iné horľavé plyny a kvapaliny v blízkosti tohto alebo hocikajkých iných spotrebičov.

Uzemnenie

V prípade skratu uzemnenie znižuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom tým, že sa zabezpečí únikové vedenie pre elektrický prúd. Aby sa zabránilo možnému zásahu elektrickým prúdom, musí byť tento spotrebič uzemnený. Nevhodné použitie uzemňujúcej zástrčky môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Ak ste dobre neporozumeli pokynom o uzemnení, alebo ak máte pochybnosti o správnom uzemnení spotrebiča, konzultujte to s kvalifikovaným elektrikárom alebo pracovníkom servisu.

⚠ Varovanie

⚠ Ventiláčne otvory v skrinke spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii musia byť nezakryté.

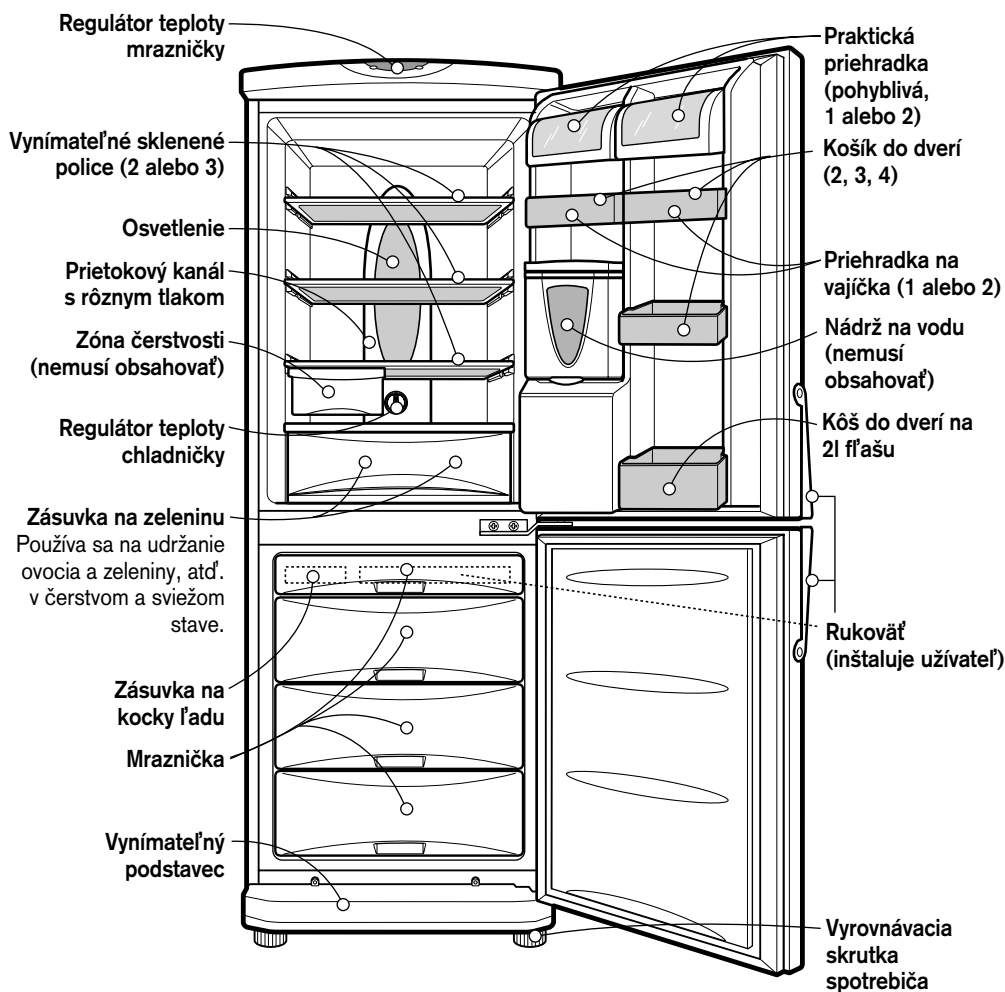
⚠ Nepoužívajte iné mechanické prístroje alebo spôsoby na urýchlenie rozmrazovacieho procesu ako tie, ktoré odporúča výrobca.

⚠ Nepoškodzuje okruh chladiacej zmesi.

⚠ Nepoužívajte iné elektrické spotrebiče vo vnútri uskladňovacích priestorov ako tie, ktoré odporúča výrobca.

⚠ Chladivo a izolačný výfukový plyn použitý v spotrebiči si vyžadujú špeciálny likvidačný postup. Pri likvidácii kontaktujte servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovanú osobu.

Identifikácia častí



Poznámka

Ak ste zistili, že niektoré diely zo zariadenia chýbajú, môžu to byť diely, ktoré sa používajú len v druhých modeloch.

Inštalácia

1. Vyberte dobré miesto.
Umiestnite chladničku s mrazničkou tam, kde sa bude jednoducho používať.
2. Vyhýbajte sa umiestneniu spotrebiča v blízkosti zdrojov tepla, priameho slnečného žiarenia alebo vlhka.
3. Aby mohla chladnička účinne fungovať, v jej okolí musí byť dobrá cirkulácia vzduchu.
4. Aby sa zabránilo vibráciám spotrebiča, musí stáť rovno. Ak treba, použite nastaviteľné skrutky na vyrovnanie nerovného povrchu. Pre lepšie zatváranie dverí nastavte prednú časť o niečo vyššie ako zadnú. Nastaviteľné skrutky sa nastavujú veľmi ľahko jemným pootočením. Otočte nastaviteľné skrutky v protismere hodinových ručičiek (↺) na pozdvihnutie zariadenia a v smere hodinových ručičiek (↻) na jeho poklesnutie.
5. Dôkladne vyčistite chladničku s mrazničkou a poutierajte prach nahromadený počas prepravy.
6. Doplnky ako kôš na ľadové kocky, atď. nainštalujte na príslušné miesto. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu počas prepravy, doplnky sú zabalené spolu.
7. Do zásuvky, v ktorej je zapojený spotrebič, nezapájajte iné spotrebiče.
8. Aby ste zabezpečili dostatočné prúdenie vzduchu okolo mrazničky, udržujte, prosím, dostatočný priestor po oboch stranách ako aj nad ňou a aspoň 5 cm od zadnej steny.

Spustenie

Keď je chladnička s mrazničkou nainštalovaná, nechajte ju 2-3 hodiny stabilizovať pri normálnej prevádzkovej teplote. Potom ju môžete naplniť čerstvým alebo mrazeným jedlom.

Ak je zástrčka odpojená, počkajte 5 minút, skôr ako ju opätovne zapojíte.

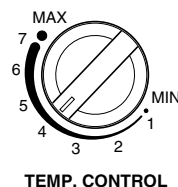
Chladnička s mrazničkou je pripravená na používanie.

Kontrola teploty

Chladnička s mrazničkou má kontrolky, ktoré umožňujú reguláciu teploty mraziacich a chladiacich priestorov.

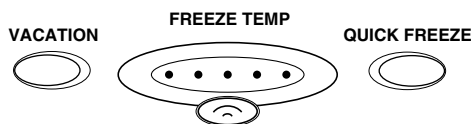
Chladnička

- Na začiatku nastavte regulátor teploty do polohy "4". Potom nastavte teplotu chladničky na želanú teplotu.
- Ak chcete, aby bola vnútorná teplota trochu vyššia alebo nižšia, otočte gombíkom smerom k "MIN" alebo k "MAX", v tomto poradí. Keď je teplota okolitého prostredia nízka, nastavte regulátor teploty na "MIN".



Mraznička

- Regulátor teploty mrazničky sa nachádza na vrchu kombinovanej chladničky s mrazničkou. Na začiatku nastavte teplotu mrazenia na prostredný bod. Stlačením tlačidla teploty mrazenia môžete nastavovať teplotu mrazničky, ktorá je signalizovaná počtom zažatých svetiel. (nastavenie sa skladá z piatich krokov, 5 zažatých svetiel signalizuje najchladnejšiu teplotu.)
- Keď zapínate kombinovanú chladničku s mrazničkou alebo pripájate zástrčku do zásuvky, teplota sa automaticky nastaví na prostredný bod.



Rýchle zmrazenie

- Táto funkcia sa používa na rýchle zmrazenie potravín. Stlačte tlačidlo "QUICK FREEZE" jedenkrát. Potom sa spustí proces rýchleho zmrazenia, pričom sa zažne svetlo. Proces rýchleho zmrazenia trvá asi 3 hodiny. Keď sa proces ukončí, automaticky sa vráti do normálneho stavu. Ak chcete zastaviť proces rýchleho zmrazenia, opäť stlačte tlačidlo "QUICK FREEZE", svetlo sa vypne a proces rýchleho zmrazenia sa zastaví a chladnička sa vráti do normálneho stavu.



Úsporný režim

Táto funkcia spôsobí, že kombinovaná chladnička s mrazničkou pracuje v režime úspory spotreby energie s maximálnym možným znížením spotreby energie, čo je praktické v čase, keď ste na dovolenke. Stlačením tlačidla "VACATION" sa spustí proces, zapne sa svetlo a opätovným stlačením tlačidla sa zastaví. Pre lepšiu funkčnosť by ste mali nastaviť TEMP. CONTROL na "MIN".



Samokontrola

Táto funkcia umožňuje skontrolovať prevádzkové problémy. Ak si myslíte, že máte problém s kombinovanou chladničkou s mrazničkou, potom stlačte tlačidlo regulátora teploty:

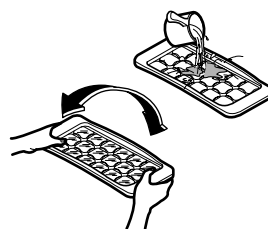
- Ak sa signálne svetlá pohybujú smerom hore alebo dolu, potom funguje spotrebič správne.
- Ak sa signálne svetlá nepohybujú smerom hore alebo dole, potom nechajte spotrebič zapojený do siete a zavolajte zamestnanca najbližšieho servisu.

Výstražná signalizácia na dverách

Keď sa dvere na chladničke nechajú chvíľu otvorené, zaznie alarm.

Výroba kociek ľadu

- Ak chcete vyrobiť kocky ľadu naplňte zásuvku na kocky ľadu vodou po označenú úroveň vody a vložte ju do mrazničky.
- Ak chcete kocky ľadu vyrobiť rýchlo, stlačte tlačidlo "QUICK FREEZE".



- Kocky ľadu vyberiete zo zásuvky tak, že ju chytíte na oboch koncoch a zľahka ohnete.

Tip

- Oblatím tácky vodou sa ľadové kocky ľahšie uvoľnia.

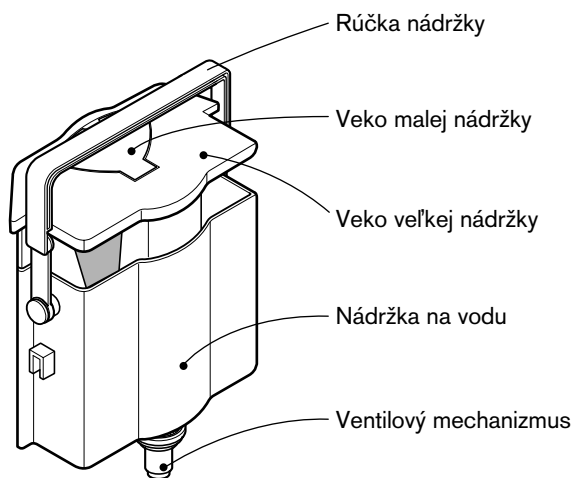
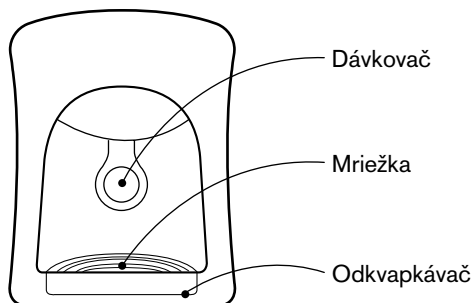
Rozmrazovanie

Rozmrazovanie sa spustí automaticky.

Rozmrazená voda tečie dolu na odparovaciu tácku a automaticky sa odparí.

Automat na vodu (nemusí obsahovať)

Hlavné časti



Inštalácia

Prispôbte ventilový mechanizmus drážke na dverách a potom ho zmontujte.

Plnenie vodnej nádržky

1. Po otočení rúčky smerom dozadu na vodnej nádržke pripevnenej na dverách otvorte veko malej nádržky a pomocou nálevky ho naplňte vodou atď.

* Pri naplňaní vodou sledujte rysku na prednej strane vodnej nádržky.

* Obsah nádržky je 4,5 litra.

2. Stlačte a zafixujte kryt malej nádržky.

3. Po naplnení čistou vodou zafixujte rúčku nádržky do správnej polohy.

Pitie

1. Stlačte dávkovač s pohárom.

2. Zásobník naplní pohár po stlačení dávkovača.

3. Pri pomalom vyberaní pohára spod dávkovača sa voda nerozleje.

▲ Upozornenie

Nepoužívajte iné nápoje (mlieko, džús, sytené nápoje) ako čistú vodu. Špeciálne nápoje obsahujúce zrnká sa tiež nesmú používať. (môžu spôsobiť poruchu)

Uskladňovanie potravín

- Neuskladňujte potraviny, ktoré sa rýchlo kazia, ako napr. banány, melón, pri nízkej teplote.
- Teplé potraviny nechajte skôr, ako ich vložíte do chladničky vychladnúť. Ináč môžu pokaziť iné jedlá a viesť k vysokým účtom za elektrinu.
- Pri uskladňovaní potravín použite nádobu s vrchnákom. To zabráni vyparovaniu vlhkosti a pomôže jedlu udržať si svoju chuť a výživné látky.
- Neblokujte jedlom vetracie mriežky. Sústavná cirkulácia studeného vzduchu udržiava v chladničke s mrazničkou rovnomernú teplotu.
- Neotvárajte dvere často. Otváranie dverí dovoľuje vniknúť teplému vzduchu, a tak sa vo vnútri spotrebiča zvyšuje teplota.
- Aby ste mohli ľahko nastaviť regulátor teploty, neskladujte potraviny v blízkosti kruhovej stupnice regulátora teploty.
- Aby sa dali dvere ľahko zatvárať, nikdy nemajte v poličkách na dverách príliš veľa vecí.
- Neuskladňujte fľaše v mraziacom priestore – po zmrazení môžu prasknúť.
- Nezmrazujte potraviny, ktoré už boli raz rozmrazené. Tak stratia chuť a výživné látky.

Poznámka

Ak chladnička s mrazničkou stojí na teplom a vlhkom mieste, často otvárate dvere, alebo v nej uskladňujete veľa zeleniny, môže ostať zarosená. To však nemá vplyv na činnosť spotrebiča. Zrazenú vodu odstráňte handričkou bez čistiacich prípravkov.

Všeobecné informácie

Výpadok prúdu

- 1 až 2 – hodinový výpadok prúdu nijako neuškodí uskladneným potravinám. Snažte sa zabrániť častému otváraniu a zatváraniu dverí.

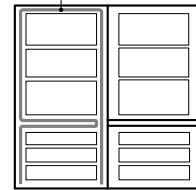
Pri pohybovaní

- Vyberte jedlo z chladničky s mrazničkou a poriadne zafixujte páskou jej pohyblivé časti.
- Skôr ako pohnete chladničkou s mrazničkou, točte nastaviteľnými skrutkami, pokým sa nezastavia. Ináč môžu poškrabať podlahu, alebo zabrániť pohybu.

Antikondenzačná trubica

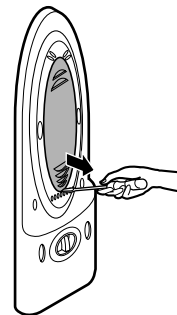
- Antikondenzačná trubica sa nachádza okolo prednej strany chladničky s mrazničkou a taktiež medzi chladiacim a mraziacim priestorom, aby tak zabránila zrážaniu vody.
- Najmä po inštalácii, alebo keď je teplota okolia vysoká, môže byť chladnička s mrazničkou môže byť horúca, čo je celkom normálne.

Antikondenzačná trubica



Výmena žiarovky

1. Odpojte sieťový kábel zo zásuvky.
2. Vyberte police z chladničky.
3. Kryt osvetlenia dajte dolu vsunutím skrutkovača typu \ominus do spodnej časti krytu osvetlenia a vytiahnite ho von smerom dopredu.
4. Žiarovku osvetlenia vytočte proti smeru hodinových ručičiek.
5. Montujte v opačnom smere ako pri odmontovaní. Náhradná žiarovka musí byť rovnaká ako pôvodná.
 - Musíte skontrolovať TESNIACI KRÚŽOK, ktorý je vyrobený z gumeného materiálu a zabráňuje preskočeniu iskry.



Čistenie

Pred čistením

Uistite sa, či ste spotrebič odpojili z elektriny.

Vonkajšok

Špongiou horúcou vodou alebo čistiacim saponátom vyčistíte vonkajšok chladničky s mrazničkou. Ak použijete saponát, pretrite potom chladničku čistou a vlhkou handrou.

Vnútrajšok

Ako hore uvedené.

Po čistení

Skontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený a či zástrčka nie je prehriata a zle zapojená v zásuvke.

Varovanie

Po každom umytí spotrebiča vodou ho poriadne vyutierajte handrou do sucha. Nepoužívajte drsné prostriedky, petrolej, benzín, riedidlo, chlorovodík, vriacu vodu, ostrú kefu atď., pretože by mohli poškodiť časti chladničky s mrazničkou.

Mriežka a odkvapkávajúca tácka

1. Prstom vytiahnite DIEROVANÚ ČASŤ MRIEJKY a pomaly vytiahnite ODKVAPKÁVAČ.
2. Vylejte z odkvapkávača vodu a MRIEŽKU a ODKVAPKÁVAČ očistite a dôkladne opláchnite.
3. Čistou handrou utrite kvapky vody v okolí dverí a na odkvapkávači.

Vonkajší automat

Na automate a dávkovači utrite handrou kvapky vody.

Vodná nádržka

1. Vodnú nádržku zdvihnete stlačením fixovacej páčky na jej spodnej strane a potom ju vyberte.
2. Po odstránení krytu z veľkej nádržky, ju zvnútra aj zvonka vypláchnite a očistite pomocou neutrálneho čistiaceho prostriedku.

Veko malej a veľkej nádržky

Vyčistite a vypláchnite veko malej a veľkej nádržky použitím neutrálnych čistiacich prostriedkov. Je vhodné použiť malú kefku, špeciálne na čistenie drážkových častí veka nádoby.

Ventilový mechanizmus

Vyčistite a vypláchnite VENTILOVÝ MECHANIZMUS použitím malej kefky. Čistite ho vtedy, keď je jeho spodná časť v činnosti. Tesniacu gumu, ktorú ste kvôli čisteniu vybrali, vždy zafixujte na správne miesto.

Problém	Možné príčiny
Chladnička s mrazničkou nefunguje	<ul style="list-style-type: none">• Zástrčka je asi odpojená zo zásuvky. Pevne ju zapojte.• Domacia poistka sa vypálila, alebo chybu spôsobilo rušenie elektrického obvodu. Skontrolujte a/alebo vymeňte poistku a eliminujte rušenie elektrického obvodu.• Prerušenie dodávky prúdu. Skontrolujte domáce svietidlá.
Teplota chladiaceho a mraziaceho priestoru je príliš vysoká	<ul style="list-style-type: none">• Kontrolka teploty nie je nastavená na vhodnú pozíciu. Vráťte sa k časti – Kontrola teploty• Spotrebič je umiestnený blízko zdroja tepla.• Teplé počasie – časté otváranie dverí.• Dvere ponechané dlho otvorené.• Konštrukcia držiaca dvere je otvorená alebo blokuje vetracie otvory v mraziacom priestore.
Vibrácie, rachot, Veľký hluk	<ul style="list-style-type: none">• Podlaha, na ktorej stojí chladnička s mrazničkou môže byť nerovná, alebo spotrebič nie je stabilný. Narovnajte ho pootočením nastaviteľných skrutiek.• Nepotrebné predmety umiestnené vzadu v chladničke.
Námraza alebo ľadové kryštáliky na zmrazenom jedle	<ul style="list-style-type: none">• Dvere, alebo konštrukcia držiaca dvere, mohli ostať pootvorené.• Veľmi časté alebo veľmi dlhé otváranie dverí.• Námraza vo vnútri konštrukcie je normálny.
Zarosenie povrchu	<ul style="list-style-type: none">• Tento jav sa pravdepodobne vyskytuje na vlhkom mieste. Kvapky vody utrite suchou utierkou.

Problém

Možné príčiny

Hromadenie vlhkosti vo vnútri

- **Veľmi časté alebo veľmi dlhé otváranie dverí.**
- Pri otváraní dverí vo vlhkom počasí vzduch vnáša vlhkosť dovnútra.

Chladnička zapácha

- Jedlá so silným zápachom by mali byť uzavreté alebo zabalené.
- Skontrolujte, či sa jedlo nepokazilo.
- Vnútrajšok potrebuje vyčistiť.
Vráťte sa k časti – Čistenie

Dvere sa poriadne nezatvárajú

- **Krabičky s jedlom, môžu zabrániť zatváraníu dverí.**
Premiestnite krabičky s jedlom, ktoré zabráňujú zatváraníu dverí.
- **Chladnička s mrazničkou nie je stabilizovaná.**
Prispôsobte nastaviteľné skrutky.
- **Podlaha, na ktorej stojí chladnička s mrazničkou môže byť nerovná, alebo spotrebič nie je stabilný.**
Pomocou nastaviteľných skrutiek trochu zdvihnite prednú časť spotrebiča.

Vnútorané osvetlenie nefunguje

- **V zásuvke nie je elektrický prúd.**
- **Žiarovka potrebuje vymeniť.**
Vráťte sa k časti – Výmena žiarovky.



LIKVIDÁCIA VÁŠHO STARÉHO PRÍSTROJA

1. Keď sa na produkte nachádza tento symbol prečiarknutej smetnej nádoby s kolieskami, znamená to, že daný produkt vyhovuje európskej Smernici č. 2002/96/EC.
2. Všetky elektrické a elektronické produkty by mali byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom na to určených zberných zariadení, ktoré boli ustanovené vládou alebo orgánmi miestnej správy.
3. Správnou likvidáciou starých zariadení pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre prostredie a ľudské zdravie.
4. Podrobnejšie informácie o likvidácii starých zariadení nájdete na miestnom úrade, v službe na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, kde ste tento produkt zakúpili.

Zmena smeru otvárania dverí

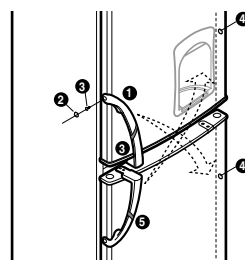
Kombinovaná chladnička s mrazničkou je navrhnutá s dverami, u ktorých je možné zmeniť smer otvárania tak, že sa môžu otvárať buď z ľavej strany alebo z pravej strany, aby vyhovovali riešeniu kuchyne.

Predbežné opatrenia

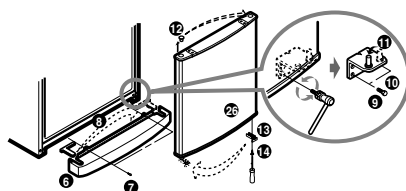
1. Pred zmenou smeru otvárania dverí, by ste mali najskôr vybrať všetky potraviny a príslušenstvo, ako sú police alebo zásuvky, ktoré nie sú pripevnené v kombinovanej chladničke s mrazničkou.
2. Použite momentový kľúč alebo skrutkový kľúč, aby ste upevnili alebo vybrali skrutku.
3. Kombinovanú chladničku s mrazničkou nepokladajte. Spôsobilo by to problémy.
4. Buďte opatrný, aby počas odmontovania alebo montáže dvere nespadli.

Ako otáčať dvere

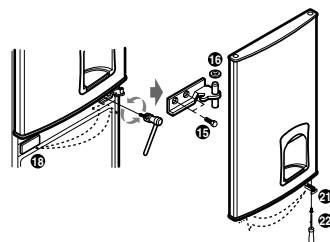
1. Vyberte SKRUTKY ③ po zložení KRYTU ② z pravej časti RUKOVÄTE ① na chladničke. Vyberte dve SKRUTKY ③ na spodnej časti RUKOVÄTE ① na chladničke. RUKOVÄŤ ⑤ na mrazničke môže byť tiež vybraná rovnakým postupom ako pri RUKOVÄTI ① na chladničke.



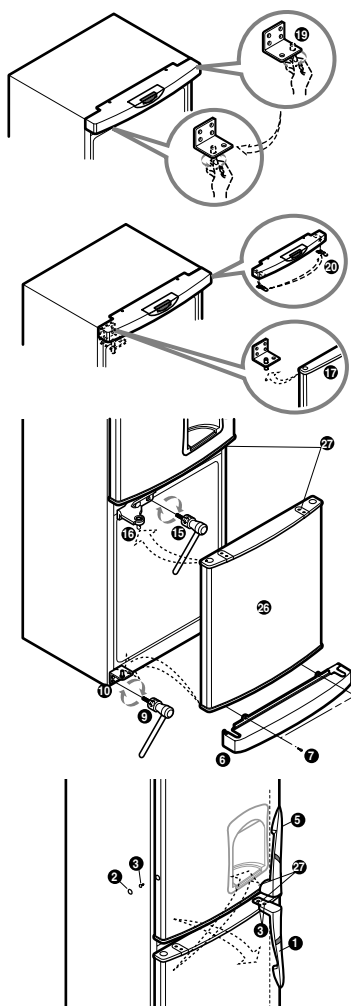
2. Vyberte SKRUTKU ⑦ a zložte Kryt ⑥ a Kryciu lištu ⑧. A vyberte skrutku ⑨, Kžb-L ⑩ a vytiahnite kolík ⑪. Vyberte Dvere mrazničky ⑫ a zmeňte umiestnenie lišty ⑫. Zmeňte umiestnenie držiaka dverí ⑬ a skrutky ⑭.



3. Vytiahnite skrutku ⑮ a KÍb-C ⑯ a obrubu dverí ⑰. Zmeňte umiestnenie lišty ⑱. Zmeňte umiestnenie držiaka dverí ⑳ a skrutky ㉑.



4. Zmeňte umiestnenie kolíka KÍb-U 19 a lišty, Vrchného krytu 20, namontujte dvere chladničky 17 namontujte KÍb-C 16 a skrutku 15, namontujte dvere F 26. Namontujte KÍb-L 10 a skrutku 9. Pripevnite spodný kryt 6 a skrutku 7.



5. Nainštalujte RUKOVÄTE 5 inštalované na mrazničke, na chladničke. Nastavte spodnú časť RUKOVÄTÍ do drážky a potom pripevnite 2 skrutky 3 po vybratí LIŠTY 27. Po priskrutkovaní SKRUTIEK na strane DVIER chladničky, stlačte a vložte lištu 2. Vložte LIŠTU 4 do diery, kde bola RUKOVÄŤ predtým nainštalovaná. RUKOVÄTE 1 na mrazničke sa montujú rovnakým spôsobom ako je opísané vyššie, použitím existujúcich rukovätí.

6. Drážku, kde bola nainštalovaná RUKOVÄŤ 1, 5 zakryte použitím LIŠTY 27, vybratej na začiatku inštalácie.

Poznámka

Zmena smeru otvárania dverí nie je poistená zárukou.

Tartalomjegyzék

Előszó	Rejestráció	58
	A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos fontos tudnivalók	58
	A berendezés részeinek bemutatása	60
Üzembehelyezés	Telepítés	61
	Üzembehelyezés	61
Üzemeltetés	Hőmérséklet szabályozás	62
	Gyorsfagyasztás	62
	Vakáció	63
	Automatikus tesztelés	63
	Nyitott ajtó riasztás	63
	Jégfagyasztás	63
	Felolvasztás	63
	Vízadagoló	64
Az élelmiszerek tárolásával kapcsolatos tanácsok	Élelmiszer tárolás	66
A berendezés ápolása és konzervációja	Általános információk	67
	Lámpacsere	67
	A tisztaság fenntartása	68
Hibaelhárítás	Hibaelhárítás	70
Az ajtó záróirányának az átfordítása	Óvintézkedések	72
	Hogyan lehet az ajtót átfordítani	72

Előszó

Rejesztráció

A berendezés megjelölése valamint gyártási száma annak hátsó lapján található. A gyártási szám minden egyes berendezés részére individuálisan van megadva. Ezeket a fontos adatokat kérjük írja az alábbi helyre mivel ezek azt tanúsíthatják, hogy a berendezés az Ön tulajdona. Ide csatolhatja fűzőgép segítségével a vásárláskor kapott pénztárgépi blokkot is.

A vásárlás dátuma : _____
A vásárlás helye : _____
Az üzlet címe : _____
Az üzlet telefonszáma : _____
Modell megjelölés : _____
Gyártási szám : _____

A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos fontos tudnivalók

Figyelmeztetés

A hűtőgépet üzembe helyezése előtt az utasításoknak megfelelően elhelyezve kell telepíteni.

Nem szabad a berendezés tápvezetékénél fogva kihúzni a csatlakozó dugót a fali csatlakozó ajszoból. A dugót stabilan megfogva a dugóhoz merőleges irányban kell kihúzni.

Amikor eltávolítja a faltól a berendezést, ügyeljen arra, hogy ne feszítse meg a tápvezetékét és más módon se sérülhessen meg.

A hűtő-fagyasztó gép üzembe helyezését követően ne érintse meg a fagyasztó kamra hideg falát, különösen ne tegye azt nedves vagy vizes kézzel, ugyanis a bőre a hideg felülethez fagyhat.

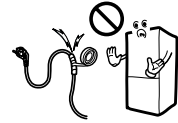
A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos fontos tudnivalók

Figyelmeztetés

Mielőtt a hűtőgép tisztításához kezdene húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó ajszobából. Tilos kirántani, megtörni a tápvezeteket ugyanis a sérült vezeték tüzesetet vagy áramütést okozhat.

Ne helyezzen a fagyasztókamrába üveg csomagolású terméket, ugyanis a megfagyó élelmiszer szétropanthatja azt.

Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.



A csatlakozószinórt ne módosítsa és ne használjon hosszabbítót

Ne használjon hosszabbítót

A csatlakozó ajszoba és dugó könnyű elérhetősége

A tápvezeték cseréje

A lehetőségekhez mérten kapcsolja a hűtőgépet önálló fali csatlakoztató ajszobába, ilyen módon védheti őt - és egyéb berendezéseit illetve világítás rendszerét az áramrendszer esetleges túlterhelésétől.

A hűtőgépet tápláló csatlakozó ajszobát olyan módon kell kiválasztani, hogy a dugó könnyen hozzáférhető legyen abban az esetben, ha veszélyhelyzet esetén hirtelen áramtalanítani kell a berendezést.

Amennyiben megsérül a tápvezeték, annak cseréjét a gyártó üzemében, márkaszervizében tanácsos végrehajtani vagy pedig szakemberre kell bízni, ilyen módon elkerülve az esetleges veszélyhelyzeteket.

Veszélyek

Gyermekek önbezárással veszélye.

Mielőtt kidobná a régi hűtőgépét vagy fagyasztóját, szerelje le róla az ajtót.

A berendezés polcain annak belsejében kell hagyni, ilyen módon megnehezítve azt, hogy a gyermek belemásson.

Tárolási korlátozások

Ennek a berendezésnek közelében mint más egyéb berendezések esetében tilos benzint vagy más könnyen gyulladó folyadékot illetve gázt tárolni.

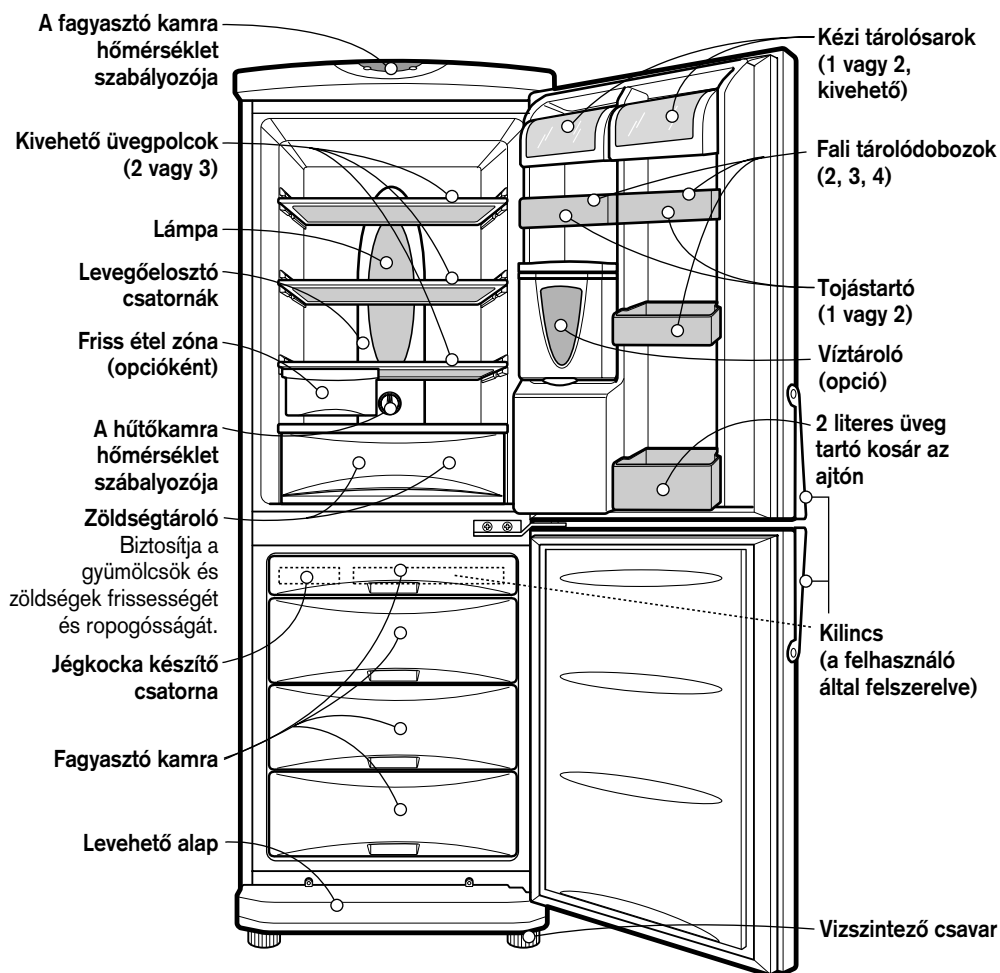
Földelést

A berendezés földelése csökkenti az áramütés veszélyét mivel a bekötött vezetéken keresztül az esetleg rövidzárlatesetén fellépő áram biztonságosan elvezethető. Az elektromos áramütés elkerülése céljából a berendezést földelni kell. A földelő kimenet nem megfelelő használata áramütéshez vezethet. Amennyiben a földeléssel kapcsolatos információkat nem tartja kielégítőnek vagy érthetőnek illetve amennyiben nem biztos abban, hogy a földelést jól hajtotta végre kérje ki egy elektromossággal foglalkozó szerelő vagy pedig a márkaszerviz munkatársának véleményét.

▲ Figyelmeztetés

- ▲ A berendezés vagy pedig a polcok ventilációs nyílásait nem szabad lefedni.
- ▲ Az olvasztási folyamat felgyorsítása céljából tilos bármilyen, a gyártó által nem ajánlott mechanikus vagy egyéb eszközt használni.
- ▲ Tilos megsérteni a hűtő közeg keringési rendszerét.
- ▲ A berendezés belsejében a gyártó által ajánlott fajtákon valamint típusokon kívül bármilyen elektromos berendezés használata tilos.
- ▲ A berendezésben keringő hűtőközeg valamint átfűvő gáz eltávolításakor be kell tartani az oda vonatkozó környezetvédelmi és utilitációs előírásokat. Ilyen esetekben kérje ki a márkaszerviz vagy egyéb szakember véleményét.



A berendezés részeinek bemutatása



Figyelmeztetés

Amennyiben egyes alkotóelemek hiányoznak az Ön által vásárolt berendezésből azok minden bizonnyal nem tartoznak az Ön által választott modellhez.

Telepítés

1. Válassza telepítés helyét.
Helyezze a hűtőgépet olyan helyre , ahol könnyen hozzáférhető lesz.
2. Ne állítsa a hűtő berendezést hőforrás közelébe, közvetlenül napsugárzásnak vagy nedvességnek kitett helyre.
3. A berendezés megfelelő működésének céljából annak környezetében szabad légáramlást kell biztosítani.
4. A hűtőgép vibrációja úgy kerülhető el ha vízszintes padlózatra telepíti a berendezést.
Amennyiben szükséges, a vízszintező csavarok segítségével kiküszöbölhető a padlózat esetleges ferdesége.
A berendezés első oldala valamivel feljebb kell hogy elhelyezkedjen a hátsóhoz képest, az ugyanis megkönnyíti az ajtó bezáródását.
A vízszintező csavarokat a berendezés enyhe megdöntése után lehet könnyebben szabályozni.
Amennyiben meg kívánja emelni a berendezés szintjét a csavarokat az óra járásának megfelelő (), amennyiben csökkenteni kívánja - az óra járásával ellentétes () irányba kell csavarni.
5. Üzembe helyezés előtt gondosan tisztítsa meg a berendezést és távolítsa el a szállítás során lerakódó port és szennyeződést.
6. Szerelje a megfelelő helyre a kiegészítő tartozékokat, pl. A jégkocka készítő tárcát, stb. A szállítás alatti sérülések elkerülése céljából a kiegészítő elemek együtt vannak csomagolva.
7. Kösse a tápvezetékét (vagy annak dugóját) az elektromos hálózatra. Ne kössön egy fali csatlakozó ajzatra több berendezést.
8. A hűtő-fagyasztókészülék körüli megfelelő légmozgás érdekében mindkét oldalon hagyjon elegendő szabad helyet. A készülék hátulja és a fal közötti távolság legalább 5 cm legyen.

Üzembe helyezés

A berendezés telepítését követően Mielőtt a friss vagy fagyasztott élelmiszert a hűtőgép belsejébe helyezi hagyja üresen 2-3 órán keresztül, amely idő alatt stabilizálódik a berendezés üzemi hőmérséklete.

A berendezés esetleges áramtalanítását követően annak ismételt beindítása előtt várjon 5 percet.

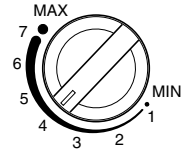
A Ön által vásárolt berendezés készen üzemeltetésre kész.

Hőmérséklet szabályozás

Az Ön által vásárolt hűtő-, és fagyasztógép két szabályozó rendszerrel rendelkezik amelyek lehetővé teszi azt, hogy a hűtő és fagyasztó kamra hőmérséklete külön szabályozható.

Hűtőgép

- Először állítsa a TEMP. CONTROL (hőmérséklet szabályozás) tárcsát "4" pozícióba. Ezután tetszése szerint állítsa be a kamra hőmérsékletét.

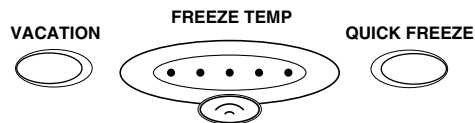


TEMP. CONTROL

- Amennyiben azt kívánja, hogy a kamra belsejében megnöjön vagy csökkenjen a hőmérséklet, tekerje el a hőmérséklet szabályozó tárcsát MIN vagy MAX irányba. Amennyiben a környezet hőmérséklete alacsony állítsa a TEMP. CONTROL (hőmérséklet szabályozás) tárcsát "MIN" pozícióba.

Fagyasztógép

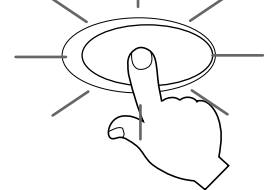
- A fagyasztó kamra hőmérséklet szabályozó rendszere a berendezés legfelső részében található. Először kapcsolja a Freeze Temp (Fagyasztó hőmérséklet) kapcsolót középállásba. A Freeze Temp gombot megnyomva módosíthatja a fagyasztókamra hőmérsékletét amelyet a világító lámpácskák jeleznek. (A hőmérsékletet ötlépcsős skálán lehet beállítani és az öt világító lámpa jelzi a legalacsonyabb hőmérsékletet)
- A berendezés elindításakor vagy pedig a tápvezeték dugójának bedugásakor a fali csatlakozó ajtatba, a hőmérséklet szabályozó automatikusan középértékre áll be.



Gyorsfagyasztás

- Ez a funkció akkor hasznos, ha az élelmiszert gyorsan le kívánja fagyasztani. A "QUICK FREEZE" (gyorsfagyasztás) gomb egyszeri lenyomását követően beindul a gyorsfagyasztó funkció amelyet a lámpa felgyulladás jelez.

QUICK FREEZE



- A gyorsfagyasztás kb. 3 órát vesz igénybe. A feladat befejezését követően a berendezés automatikusan visszatér az alap üzemmódba. Amennyiben meg kívánja szakítani a gyorsfagyasztás üzemmódot nyomja meg ismételten a "QUICK FREEZE" gombot, és ekkor a jelzőlámpa kialszik, a berendezés pedig visszatér az alap üzemmódba

Vakáció

Ennek a funkciónak a segítségével a berendezés energiatakarékos üzemmódba áll át, ami előnyös lehet például a vakáció időtartama alatt, mivel jelentősen csökkenti a felhasznált energia mennyiségét.



A "VACATION" (Vakáció) gomb lenyomását követően beindul ez az üzemmód és a megfelelő jelzőlámpa világítani kezd, a gomb ismételt lenyomása pedig visszaállítja a normál üzemmódot.

Automatikus teszt

A funkció segítségével ellenőrizni lehet a berendezés működésének szabályosságát.

Amennyiben azt feltételezi, hogy a hűtőgépe nem megfelelően működik, nyomja meg a hőmérséklet szabályozó gombot:

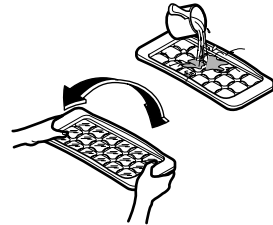
- amennyiben a jelzőlámpák meggyulladva "feléle" vagy "lefele" mutatnak az azt jelenti, hogy a berendezés szabályosan működik.
- amennyiben a jelzőlámpák meggyulladva nem "feléle" vagy "lefele" mutatnak, hagyja bekapcsolva a berendezést és hívja ki a legközelebbi szerviz alkalmazottját.

Nyitott ajtó riasztás

Amennyiben a fagyasztókamra ajtaja hosszabb ideig nyitva marad - hangjelzés fogja figyelmeztetni annak becsukására.

Jégfagyasztás

- A jégkocka gyártáshoz töltsen meg vízzel a jégkocka tartó tálcát és helyezze annak tartójába. Ezt követően helyezze a tartót a fagyasztókamrába.
- Amennyiben sürgősen szüksége van a jégkockákra, nyomja meg a "QUICK FREEZE" (gyorsfagyasztás) gombot.
- A kockák eltávolításához fogja meg a tálca oldalfalait és gyengéden hajlítgassa.



Jótanács

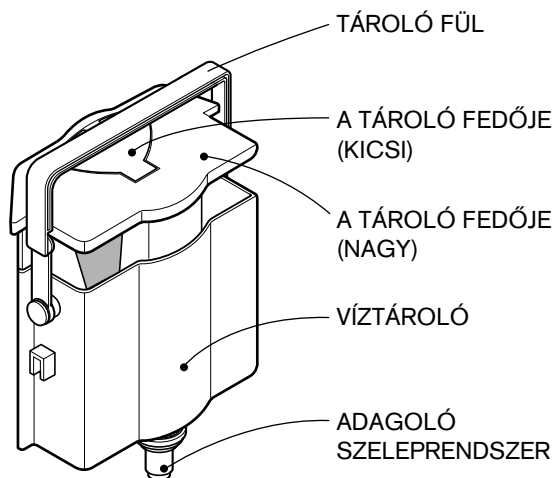
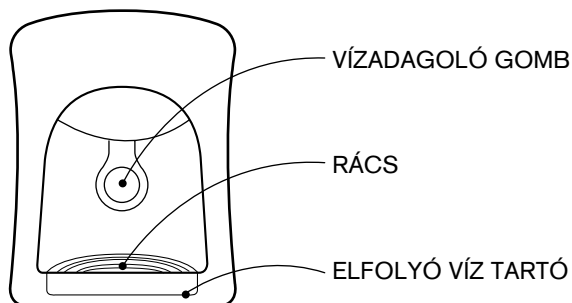
Gyorsabban eltávolíthatja a jégkockákat ha a tálca hajlítgatása előtt gyorsan meglocsolja azt vízzel.

Felolvasztás

A hűtőgép felolvasztása automatikusan történik. A felolvasztás során keletkező víz lefolyik a berendezés hátulján található párologtató csatornába, majd azt követően automatikusan elpárolog.

Vízadagoló (mint opció)

Karakterisztika



Beszerezés

Megfelelően beillesztve helyezze az ADAGOLÓ SZELEPRENDSZERT az AJTÓNYÍLÁSBA.

A VÍZTARTÁLY feltöltése

1. Miután hátra hajtotta a TARTÁLY FÜLÉT, amikor a VIZTÁROLÓ az AJTÓRA van erősítve, nyissa ki a TARTÁLY FEDŐJÉT (KICSI) és töltsen meg a tartályt vízzel pl. egy kancsó segítségével.

* A vízfeltöltés során ellenőrizze a VÍZTARTÁLY oldalán található szintjelző ablakán keresztül a vízszintet.

* A tartály maximális térfogata 4,5 liter.

2. Helyezze vissza és nyomja le a TARTÁLY FEDŐJÉT (KICSI).

3. A forrásvíz feltöltése után állítsa vissza a TARTÁLY FÜLÉT a megfelelő pozícióba.

Vízadagolás

1. Nyomja meg a poharával az ADAGOLÓ GOMBOT.

2. A gomb lenyomásaát követően az ADAGOLÓ megkezdí vízzel feltölteni a poharat.

3. Lassan eltávolítva a gombtól a poharat a vóz adagolása leáll.

Figyelmeztetés

Ne használjon más folyadékot *pl. tejet, szörpöt, szénsavas folyadékot stb. - csak ásványvizet. Különösen tilos szilárd alkotórészeket tartalmazó folyadékok adagolása (ugyanis az az adagoló tartós károsodásához vezethet).

Élelmiszerek tárolása

- Ne tároljon a hűtőgépben alacsony hőmérsékleten gyorsan romló gyümölcsöket, pl. banánt vagy dinnyét.
- Forró ételek hűtőgépbe történő helyezése előtt először hagyja kihűlni azokat. Amennyiben meleg ételt helyez a berendezésbe, más élelmiszerek is megromolhatnak benne valamint jelentősen növekszik az áramfelhasználás.
- A hűtőgépbe helyezett termékeket helyezze zárt tárolóedényekbe. Megelőzi ez a nedvesség elpárolgását, megnöveli az izanyagok és tápanyagok konzerválásának szintjét.
- Ne takarja el a ventilációs nyílásokat a tárolt élelmiszerekkel.
A hűtőgép belsejében szabadon áramló hideg levegő egyenletes hőmérsékletelosztást biztosít a berendezés kamraiban.
- Ne nyitogassa túlságosan gyakran a berendezés ajtajait. Minden ajtónyitáskor a hűtőgépbe meleg levegő áramlik amely a kamra belső hőmérsékletének növekedését okozza.
- Ahhoz, hogy könnyebben szabályozhassa a működési hőmérsékletet, ne tároljon élelmiszert a szabályozó tárcsa közvetlen közelében.
- Ne helyezzen túl sok terméket az ajtó polcaira, az ugyanis megnehezíti az ajtó pontos záródását.
- Nehelyezzen üveget a fagyasztókamrába - annak tartalma megfagyva megrepesztheti az üveg falát.
- Ne fagyasszon újra egyszer már felolvasztott terméket. Az újrafagyasztott élelmiszer elveszti ízét és tápértékét valamint könnyebben megromlik.

Figyelem

Amennyiben a hűtő-, és fagyasztógépet nedves és meleg helyre telepíti, az ajtó gyakori nyitogatása vagy pedig nagy mennyiségű zöldség tárolása harmatcseppek megjelenését okozhatja a hűtőgépben, ami nincs jelentőséggel a berendezés működésének hatásfokára.

A harmatcseppeket száraz törülkövel le lehet távolítani.

Általános adatok

Áramkimaradás

- Az 1-2 órán keresztül tartó áramkimaradás nem jelent veszélyt a tárolt élelmiszerek számára. Ilyen helyzetben érdemes csökkenteni a kamrák ajtajainak nyitogatásának gyakoriságát.

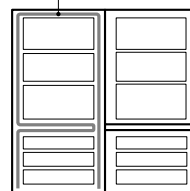
Költözéskor

- A költözés során ürítse ki ahűtőgép tartalmát és annak minden mozgó elemét megfelelően rögzítse ragasztószalag segítségével.
- Mielőtt tologatni kezdi a berendezést, csavarja egészen be a szintező csavarokat. Ellenkező esetben a csavarok megkarcolhatják a padlózatot vagy leblokkolhatják a hűtőgépet.

Csepegés elleni cső

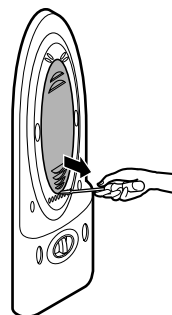
- A csepegést megelőző csövecske a hűtő-, és fagyasztógép elülső fala mentén illetve a fagyasztó kamrát és a hűtőkamrat elválasztó polcon van elhelyezve és a felgyülemelő nedvesség elvezetésére szolgál.
- Különösen a telepítést követően vagy abban az esetben, ha a környezeti hőmérséklet maga, úgy tűnhet, hogy a hűtő-, és fagyasztógép felforrósodik ami normál jelenség.

Csepegés elleni cső



Lámpacsere

1. Húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó ajszattól.
2. Vegye ki a polcokat a hűtőgép belsejéből.
3. A lámpakörte borításának leszerelése céljából helyezzen csavarhúzó a borítás nyílásába és pattintsa le azt.
4. Az óra járásával ellentétes irányba csavarja ki a lámpakörtét.
5. Helyezzen vissza mindent ellentétes sorrendben. Az új lámpakörte műszaki paraméterei meg kell hogy egyezzen a kicserélt körtéjével.
 - Ellenőrizze a szikrázást gátló gumi szigetelőgyűrű (O-ring) állapotát.



A tisztaság fennartása

Lemosás

Győződjön meg arról, hogy a tápvezeték dugója ki van-e húzva a fali csatlakozó ajszobából.

Külső lemosás

Forró vízbe vagy mosogatószerbe áztatott tiszta textil segítségével mossa le kívülről a hűtő-, és fagyasztógépet. Amennyiben mosógatószert használ, ne felejtse el kimosott textillel ismételt gondosan letörölni a letisztított felszínt.

Belső lemosás

Lásd feljebb.

Lemosás után

Ellenőrizze azt, hogy a tápvezeték nincs-e megsérülve, a fali csatlakozó ajszoba nem melegedett fel túlságosan valamint azt, hogy a tápvezeték dugója pontosan be van nyomva az ajszobába.

Figyelmeztetés

Miután lemosta a berendezést száraztextillel pontosan törölgesse szárazra.

Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolóanyagot, naftalint, benzint, oldószert, sósavoldatot, forró vizet, kemény keféket stb. ugyanis azok használata a berendezés felületének maradandó károsodását okozhatják.

LEFOLYÓVÍZ TÁROLÓ ÉS RÁCS

1. Miután ujjával eltávolította a LYUKKAL ellátott RÁCSOT, lassan húzza ki a LEFOLYÓ VÍZ TÁROLÓT.
2. Miután kiöntötte a vizet a LEFOLYÓ VÍZ TÁROLÓBÓL, mossa meg és öblítse is le a RÁCSOT valamint a LEFOLYÓ VÍZ TÁROLÓT.
3. Törölje szárazra textil segítségével az AJTÓ valamint a LEFOLYÓ VÍZ TÁROLÓ környékén fellelhető nedves helyeket.

Az ADAGOLÓ külső részei

Törölje szárazra textil segítségével az ADAGOLÓ és a GOMB környékét.

VÍZTÁROLÓ

1. Emelje meg a VÍZTÁROLÓT a TARTÁLY alján található EMELŐT lenyomva majd vegye ki.
2. A TARTÁLY FEDŐJÉNEK (NAGY) eltávolítása után kívülről és belülről egyaránt mossa meg vegyileg semleges tisztítószerrel és gondosan öblítse ki a VÍZTÁROLÓ TARTÁLYT.

VÍZTÁROLÓ FEDŐ (nagy és kicsi)

Mossa meg vegyileg semleges tisztítószerrel és gondosan öblítse ki a TARTÁLY FEDŐJÉT (nagy és kicsi).

A TARTÁLY FEDŐJEÉNEK barázdált felületét egyszerűbb és kényelmesebb kis kefe segítségével tisztítani.

ADAGOLÓ SZELEP RENDSZER

Kis kefe segítségével mossa meg és pontosan öblítse ki az ADAGOLÓ SZELEPRENDSZERT. A rendszer alsó szelepeinek kinyitása után gondosan öblítse át azt. (Az esetleges szivárgás elkerülése céljából minden leszerelhető alkatrészt tömítő szalag segítségével be kell tömíteni.

Mielőtt felhívna a szervizt, ellenőrizze az alábbiakban felsorolt leggyakoribb tüneteket. Ezzel időt valamint felesleges költséget takaríthat meg. Az alábbiakban bemutatjuk a leggyakoribb szituációkat amelyek nem következnek a termék hibás gyártásából vagy a berendezés anyaghibájából.

Tünetek

A hűtő-, és fagyasztógép nem működik

A hűtő-, vagy fagyasztókamra belső hőmérséklete túl magas

Rezgés, csörgés vagy nem tipikus zörejek

Dér, vagy látható jégkristályok a lefagyasztott élelmiszereken

A belső borításon harmatcseppek jelennek meg

Lehetséges okok

- **Lehet, hogy kicsúszott a dugó a fali csatlakozó ajzatból.**
Helyezze vissza megfelelően a dugót a fali csatlakozó ajzatba.
- **A házi elektromos hálózat biztosítéka kiégett, vagy működésbe lépett az automatikus túlterhelés kapcsoló.**
Ellenőrizze és/vagy cserélje ki a biztosítékot és kapcsolja be a túlterhelés kikapcsolót.
- **Áramszünet van.**
Ellenőrizze otthon, hogy égnek-e a lámpák.
- **A hőmérséklet szabályozó tárcsa nincs megfelelő pozícióba állítva.**
Lásd a "Hőmérséklet szabályozás" pontot.
- **A berendezés túl közel van a falhoz vagy egy hőforráshoz.**
- **Az időjárás túl forró - az ajtó túl gyakran van nyitogatva.**
- **Az ajtó hosszabb időre nyitva lett hagyva.**
- **A tárolt termékek blokkolják az ajtó bezáródását vagy eltakarják a hideg levegő áramlását elősegítő réseket a fagyasztókamrában.**
- **Lehetséges az, hogy a hűtő-, és fagyasztógép nem egyenletes felületre lett telepítve vagy nem áll stabilan.**
Szintezze be a berendezést a szintező csavarok regulációjának segítségével.
- **A hűtő-, és fagyasztógép hátsó falán szükségtelen termékek találhatóak.**
- **Lehetséges az, hogy az ajtó túl sokáig volt nyitva, vagy pedig a tárolt termékek blokkolják az ajtó bezáródását.**
- **Az ajtó túl sokáig volt nyitva, vagy pedig túl gyakran volt nyitogatva.**
- **A csomagoláson megjelenő dér normális jelenség.**
- **Nagy nedvességtartalom esetén a jelenség teljesen normális.**
Törölje meg a borítást száraz textillel.

Tünetek

Nedvesség gyűlik össze a hűtőgép belsejében

Kellemetlen szag a hűtőgépben

Nem megfelelően záró ajtok

A kamrában nem világít a lámpa

Lehetséges okok

- **Az ajtó túl sokáig volt nyitva, vagy pedig túl gyakran volt nyitogatva.**
- Nedves időben, ha a hűtőgép ajtaja nyitva van, a levegő nedvességtartalma bekerül a hűtő-, és fagyasztógép belsejébe.
- Az erősen illatozó ételt pontosan le kell fedni, vagy be kell csomagolni.
- Ellenőrizze azt, hogy nem romlott-e meg valami étel a hűtőgépben.
- A hűtőgép belsejét meg kell mosni.
Lásd a "Tisztaság fenntartása" fejezetet.
- **A tárolt termékek blokkolják az ajtó bezáródását.**
Helyezze át úgy a tárolt termékeket, hogy ne blokkolják az ajtó bezáródását.
- **A hűtő-, és fagyasztógép nincs vízszintbe állítva.**
Állítsa be a hűtőgép pozícióját a szintező csavarok segítségével.
- **Lehetséges az, hogy a hűtő-, és fagyasztógép nem egyenletes felületre lett telepítve vagy nem áll stabilan a padlózatán.**
Emelje meg egy kicsit a berendezés első részét és állítsa be a szintező csavarokat.
- **Áramszünet van.**
- **Ki kell cserélni a villanykörtét.**
Lásd a "Lámpacsere" fejezetet.



RÉGI ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

1. A termékhez csatolt áthúzott, kerekesebb szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

Az ajtó záróirányának az átfordítása

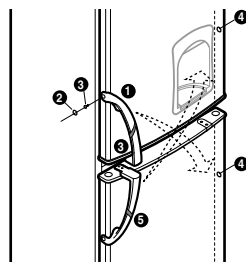
Az Ön hűtő-mélyhűtő berendezése átfordítható ajtóval van felszerelve, hogy jobb-, vagy balkézről lehessen kinyitni a konyha berendezkedésének megfelelően.

Óvintézkedések

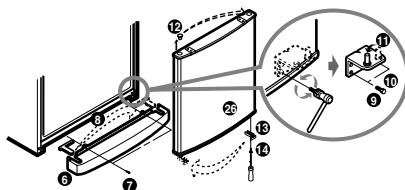
1. Az ajtó átfordítása előtt ki kell venni mindazt az élelmiszert és a tartozékokat - polcokat vagy tálcákat, amelyek nincsenek rögzítve a hűtőszekrény belsejében.
2. Használjunk nyomaték-, vagy nyomatékkorlátozó kulcsot a csavarok rögzítésére vagy eltávolítására.
3. Ne fektessük le a hűtő-mélyhűtő berendezést. Ez problémákat okozhat.
4. Ügyeljünk arra, nehogy elejtsük az ajtót le-, ill. felszereléskor.

Hogyan lehet az ajtót átfordítani.

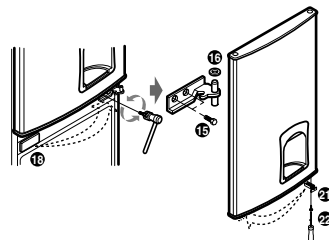
1. Vegyük le a CSAVAROKAT **3** miután eltávolítottuk a SAPKÁT **2** a hűtőszekrény fogantyújának **1** jobb részéről. Távolítsuk el a CSAVAROKAT **3** a hűtőszekrény fogantyújának **1** alsó részéről. A mélyhűtő rész FOGANTYÚJÁT **5** ugyanabban a sorrendben lehet leválasztani, mind a normálhűtő-rész FOGANTYÚJÁT **1**.



2. Csavarjuk ki a **7** csavart, távolítsuk el a **6** fedőt és toljuk el a sapkafedőt **8**. Utána, távolítsuk el a **9** csavart, az L-pántot **10** és a **11** tűt. Vegyük le a mélyhűtő ajtaját **26** és helyezzük át a sapkát **12** az ellenkező oldalra. Helyezzük át az ajtó összekötőjét **13** és a csavart **14**.



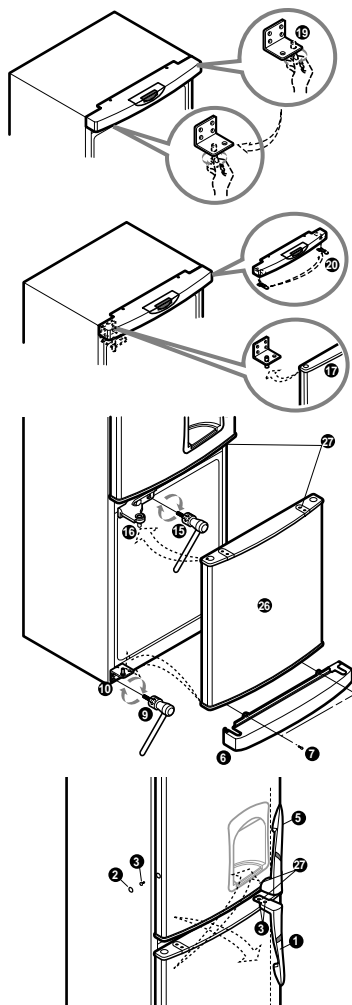
3. Távolítsuk el a **15** csavart, a C-pántot **16** és a hűtőszekrény ajtaját **17**. Cseréljük a sapka **18** állását. Helyezzük át az ajtó összekötőjét **22** és a csavart **21**.



4. Helyezzük át az U-pántot **19**, a sapkát és a felső fedőt **20**. Szereljük fel a hűtőszekrény ajtaját **17**. Szereljük fel a C-pántot **16** és a csavart **15**. Szereljük fel az ajtót **26**. Szereljük fel az L-pántot **10** és a csavart **9**. Szereljük fel az alsó fedőt **6** és a csavart **7**.

5. Szereljük fel a mélyhűtő részén levő FOGANTYÚKAT **5** a normálhűtő részre. Igazítsuk a FOGANTYÚK alsó részét a vágatba és csavarjuk be a 2 csavart **3** miután eltávolítottuk a SAPKÁT **27**. Miután becsavartuk a CSAVAROKAT a hűtőszekrény AJTAJÁNAK az oldalába, nyomjuk le és illesszük be a SAPKÁT **2**. Illesszük be a SAPKÁT **4** a nyílásba, ahol a FOGANTYÚ **1** volt eredetileg felszerelve. A mélyhűtő rész FOGANTYÚI **1** a fenti sorrendben szerelhetők, felhasználva az illető tartozékokat.

6. Tömítsük a rést, ahol a meglévő FOGANTYÚ **1**, **5** volt felszerelve eredetileg, felhasználva a SAPKÁT **27** az eredeti felszerelésből.



Megjegyzés

Az ajtók átfordítását a garancia nem fedezi.

Spis treści

Wstęp	Rejestracja	76
	Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	76
	Określenie części	78
Instalowanie	Instalowanie	79
	Uruchomienie	79
Obsługa	Regulacja temperatury	80
	Szybkie zamrażanie	80
	Wakacje	81
	Auto-test	81
	Alarm otwartych drzwi	81
	Zamrażanie lodu	81
	Rozmrażanie	81
	Dozownik wody	82
Rady dotyczące rozmieszczania produktów żywnościowych	Przechowywanie żywności	84
Dbłość i konserwacja	Informacje ogólne	85
	Wymiana żarówki	85
	Utrzymywanie czystości	86
Usuwanie usterek	Usuwanie usterek	88
Odwracanie drzwi	Uwagi wstępne	90
	Jak odwrócić kierunek otwierania drzwi	90

Wstęp

Rejestracja

Oznaczenie modelu i numer fabryczny znajdują się z tyłu urządzenia. Numer fabryczny jest przypisany indywidualnie do danego urządzenia. Niezbędne dane należy wpisać poniżej i zachować jako dowód nabycia urządzenia. W tym miejscu należy umieścić paragon i zabezpieczyć go zszywaczem.

Data nabycia : _____

Nazwa sklepu : _____

Adres sklepu : _____

Numer telefonu do sklepu : _____

Oznaczenie modelu : _____

Numer fabryczny : _____

Ostrzeżenie

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem lodówko-zamrażarka winna być prawidłowo zainstalowana i ustawiona zgodnie z instrukcją instalowania.

Nie wolno odłączać zasilania lodówko-zamrażarki ciągnąc za kabel zasilający. Zawsze należy dobrze uchwycić wtyczkę i wyciągnąć ją prostopadle z gniazdka.

Podczas odsuwania urządzenia od ściany należy uważać, by nie przetaczać go przez kabel zasilający, ani nie uszkodzić go w inny sposób.

Po uruchomieniu lodówko-zamrażarki nie wolno dotykać zimnych powierzchni komory zamrażarki, szczególnie wilgotnymi lub mokrymi rękoma. Grozi to przywarciem skóry do zamrożonych powierzchni.

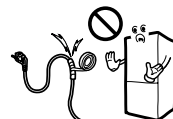
Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenie

Przed przystąpieniem do mycia lodówki-zamrażarki należy wyjąć z gniazda sieciowego wtyczkę kabla zasilającego. Nigdy nie wolno uszkodzić, mocno wyginać ani skręcać kabla zasilającego, ponieważ uszkodzenie kabla może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nigdy nie wolno umieszczać w komorze zamrażarki produktów w opakowaniach szklanych, gdyż zamrożenie ich zawartości może spowodować ich rozsadzenie.

**Nie wolno modyfikować lub przedłużać kabla zasilania
Nie używać przedłużaczy**

Zagrożenie porażenia prądem lub pożaru.



W miarę możliwości należy podłączyć lodówkę-zamrażarkę do oddzielnego gniazdka sieciowego aby zabezpieczyć ją - i inne urządzenia lub oświetlenie domowe przed skutkami przecięcia sieci.

Dostępność gniazdka sieciowego i wtyczki

Położenie gniazda sieciowego dla lodówki-zamrażarki należy wybrać w taki sposób, by wtyczka była łatwo dostępna dla szybkiego rozłączenia w sytuacji awaryjnej.

Wymiana kabla zasilającego

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, należy zlecić jego wymianę w zakładzie producenta, w firmowym punkcie serwisowym bądź innej podobnie wyszkolonej osobie, aby uniknąć ewentualnego zagrożenia.

Zagrożenie

Ryzyko uwięzienia dziecka.

Przed wyrzuceniem starej lodówki lub zamrażarki należy zdjąć z niej drzwi. Półki należy pozostawić wewnątrz komór urządzenia aby utrudnić dzieciom wejście do środka.

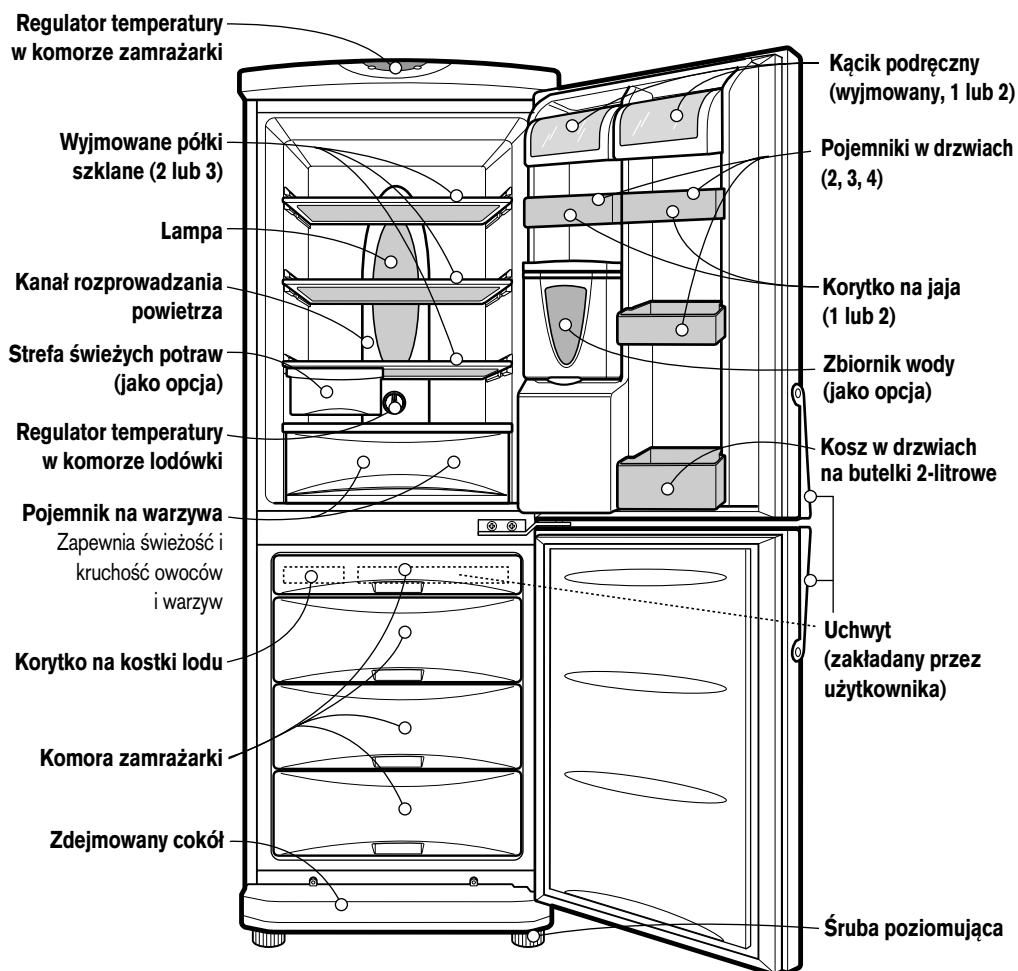
Ograniczenia składowania

W pobliżu tego, jak i innych podobnych urządzeń, nie wolno składować ani używać benzyny ani innych łatwopalnych oparów ani cieczy. Uziemienie urządzenia zmniejsza ryzyko porażenia prądem, zapewniając dodatkowy przewód, którym prąd elektryczny może spłynąć w razie wystąpienia zwarcia. Aby uniknąć groźby porażenia prądem, to urządzenie musi być uziemione. Niewłaściwe stosowanie wtyczki uziemiającej może spowodować porażenie prądem. Należy skorzystać z pomocy specjalisty elektryka lub pracownika serwisu jeśli wskazówki dotyczące uziemienia nie są dokładnie zrozumiałe, lub w razie wątpliwości, czy urządzenie jest właściwie uziemione.

⚠ Ostrzeżenia

- ⚠ Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w regale należy pozostawić nie zasłonięte.
- ⚠ W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać żadnych urządzeń mechanicznych ani żadnych innych, nie zalecanych przez producenta.
- ⚠ Nie wolno uszkodzić obwodu medium chłodzącego.
- ⚠ Wewnątrz komór urządzenia nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych oprócz urządzeń i typów zalecanych przez producenta.
- ⚠ Usuwanie medium chłodzącego i gazu do przedmuchiwania instalacji wymaga przestrzegania specjalnych procedur w zakresie utylizacji. W takim przypadku należy zasięgnąć porady w autoryzowanym punkcie obsługi lub u innej odpowiednio przeszkolonej osoby.



Określenie Części



Uwaga

Jeśli stwierdzisz, że niektórych części brakuje w Twoim urządzeniu, to zapewne są to części, które występują tylko w innych modelach.

Instalowanie

1. Wybierz odpowiednią lokalizację
Umieść swoją lodówko-zamrażarkę w miejscu, gdzie będzie z niej można łatwo korzystać.
2. Unikaj stawiania lodówki w pobliżu źródeł ciepła, w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych lub w miejscach wilgotnych.
3. Dla zapewnienia prawidłowego działania urządzenia należy zapewnić swobodny obieg powietrza wokół urządzenia.
4. Aby uniknąć wibracji lodówko-zamrażarki, należy ją ustawić na wypoziomowanym podłożu.
W razie potrzeby należy wyregulować śruby poziomujące aby zrównoważyć ewentualne nierówności podłoża.
Przednia ściana winna być nieco podniesiona względem tylnej, aby ułatwić domykanie się drzwi.
Śruby poziomujące można łatwo regulować pochylając nieznacznie obudowę urządzenia.
Aby podnieść urządzenie, należy przekręcić śruby poziomujące w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (), a w celu obniżenia - w kierunku przeciwnym ().
5. Dokładnie wymyj lodówkę i wytrzyj wszelki kurz, który nagromadził się podczas transportu.
6. Rozmieść odpowiednio urządzenia dodatkowe, np. pojemnik na kostki lodu, itp. Wszystkie te elementy są spakowane razem, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.
7. Podłącz kabel zasilający (lub wtyczkę) do sieci. Nie podłączaj do jednego gniazda większej ilości urządzeń.
8. Aby zapewnić właściwą cyrkulację powietrza wokół lodówko-zamrażarki, należy pozostawić odpowiednią ilość miejsca także po obu jej stronach. Tak jak u góry, należy pozostawić, co najmniej 5 cm wolnego miejsca z tyłu urządzenia.

Uruchomienie

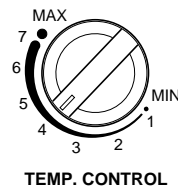
Przy pierwszym instalowaniu, przed umieszczeniem świeżej lub mrożonej żywności wewnątrz lodówki, należy pozostawić ją na 2-3 godziny dla ustabilizowania normalnej temperatury roboczej.
W razie odłączenia zasilania należy odczekać 5 minut przed ponownym uruchomieniem.
Teraz Twoja lodówka jest przygotowana do eksploatacji.

Regulacja temperatury

Twoja lodówko-zamrażarka posiada dwa układy regulacyjne, które umożliwiają regulowanie temperatury oddzielnie w komorze lodówki i zamrażarki.

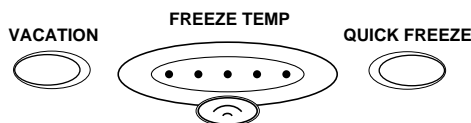
Lodówka

- Najpierw ustaw pokrętko TEMP. CONTROL (regulacja temperatury) w położenie "4". Następnie wyreguluj temperaturę w komorze według potrzeb.
- Jeśli chcesz, żeby temperatura wewnątrz komory była wyższa lub niższa, odpowiednio przestaw pokrętko w kierunku MIN lub MAX. Jeśli temperatura otoczenia jest niska, ustaw pokrętko TEMP. CONTROL (regulacja temperatury) w położenie "MIN".



Zamrażarka

- Układ regulacji temperatury w komorze zamrażarki znajduje się u samej góry urządzenia. Najpierw ustaw przełącznik Freeze Temp (Temperatura zamrażarki) w położenie pośrednie. Naciskając przycisk Freezer Temp możesz zmieniać temperaturę w zamrażarce co obrazuje ilość zapalonych żaróweczek (Można ustawiać temperaturę w skali pięciostopniowej, przy czym zapalenie 5 żaróweczek oznacza najniższą temperaturę.)
- Przy uruchomieniu urządzenia lub po podłączeniu wtyczki do gniazdka sieciowego, regulator temperatury ustawia się automatycznie w położenie pośrednie.



Szybkie Zamrażanie

- Ta funkcja jest wykorzystywana jeśli chcesz szybko zamrozić produkty żywnościowe. Po jednorazowym naciśnięciu przycisku "QUICK FREEZE" (szybkie zamrażanie) następuje uruchomienie funkcji szybkiego zamrażania, co sygnalizuje lampka. Szybkie zamrażanie trwa około 3 godzin. Po zakończeniu tej procedury urządzenie automatycznie powraca do zwykłego trybu pracy. Jeśli chcesz zatrzymać procedurę szybkiego zamrażania, naciśnij jeszcze raz przycisk "QUICK FREEZE", wówczas lampka kontrolna zgaśnie a urządzenie automatycznie powróci do zwykłego trybu pracy.



Wakacje

Ta funkcja powoduje przestawienie lodówki-zamrażarki w tryb oszczędzania energii, co jest przydatne na okres wyjazdu urlopowego, ponieważ znacznie ogranicza zużycie energii.



Naciśnięcie przycisku **VACATION** (Wakacje) powoduje uruchomienie tego trybu pracy i włączenie lampki kontrolnej, a ponowne naciśnięcie przycisku przywraca zwykły tryb pracy.

Auto-test

Ta funkcja pozwala sprawdzić prawidłowość działania urządzenia. Jeśli podejrzewasz, że Twoja lodówka-zamrażarka nie działa prawidłowo, naciśnij przycisk regulacji temperatury:

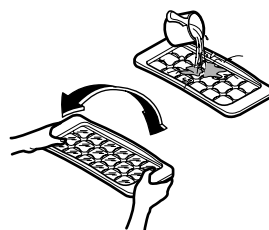
- jeśli żaróweczki sygnalizacyjne zapalają się wskazując kierunek "do góry" lub "w dół", to znaczy, że urządzenie działa prawidłowo.
- jeśli żaróweczki sygnalizacyjne nie zapalają się wskazując kierunek "do góry" ani "w dół", to pozostaw urządzenie podłączone i wezwij specjalistę z najbliższego punktu serwisowego.

Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi komory zamrażarki zostały pozostawione otwarte przez dłuższą chwilę - włącza się sygnał dźwiękowy.

Zamrażanie lodu

- Aby przygotować kostki lodu napełnij korytka wodą i umieść je w pojemniku na kostki lodu. Następnie włóż ten pojemnik do komory zamrażarki.
- Jeśli kostki lodu są Ci szybko potrzebne, naciśnij przycisk "QUICK FREEZE" (szybkie zamrażanie).
- Aby wyjąć kostki lodu, uchwycić krawędzie boczne korytka i przekręć je delikatnie.

**Dobra rada**

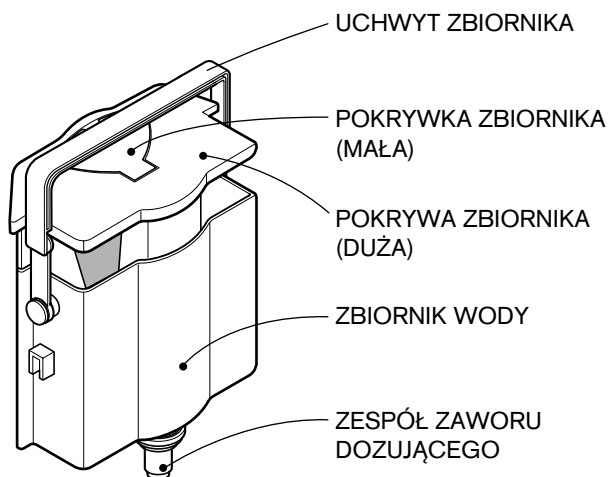
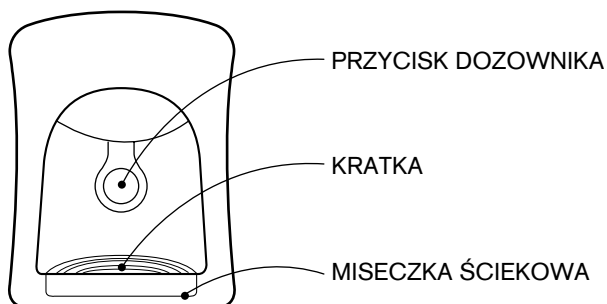
Aby łatwiej wyjąć kostki lodu - przed przekręceniem korytka spłucz je szybko wodą.

Rozmrażanie

Rozmrażanie lodówki odbywa się automatycznie. Woda powstająca w wyniku rozmrażania spływa do rynienki parownika, umieszczonej z tyłu w dolnej części lodówki, po czym odparowuje automatycznie.

Dozownik wody (jako opcja)

Charakterystyka



Instalowanie

Założ ZESPÓŁ ZAWORU DOZUJĄCEGO po prawidłowym dopasowaniu go do OTWORU DRZWIOWEGO.

Napełnianie ZBIORNIKA WODY

1. Po przełożeniu UCHWYTU ZBIORNIKA do tyłu, gdy ZBIORNIK WODY jest Założony w DRZWIACH, otworz POKRYWKĘ ZBIORNIKA (MAŁA) a następnie wlej do zbiornika wodę np. z pomocy dzbanka.
 - Nalewając wodę obserwuj poziom wody przez okienko wziernikowe umieszczone z przodu ZBIORNIKA WODY.
 - Maksymalna pojemność wynosi 4,5 litra.
2. Nałóż i wciśnij POKRYWKĘ ZBIORNIKA (MAŁA).
3. Po nalaniu wody źródlanej przestaw UCHWYT ZBIORNIKA we właściwe położenie.

Dozowanie wody

1. Naciśnij PRZYCISK DOZOWNIKA szklanką.
2. Po naciśnięciu przycisku, DOZOWNIK zacznie podawać wodę do szklanki.
3. Usuwając powoli szklanką sprzed przycisku, dozowanie wody zostaje wyłączone.

Ostrzeżenie

Nie wolno używać innych napojów *np. mleka, soków, wód gazowanych, itp.) - tylko wody źródlanej. W szczególności nie wolno dozować żadnych napojów zawierających cząstki stałe (grozi to uszkodzeniem dozownika).

Przechowywanie produktów żywnościowych

- Nie przechowuj w lodówce owoców, które łatwo psują się w niższych temperaturach, np. bananów czy melonów.
- Przed włożeniem do lodówki gorące potrawy należy najpierw ostudzić. Umieszczenie gorącej potrawy w lodówce może przyczynić się do zepsucia się innych produktów, a ponadto przyczyni się do znacznego podwyższenia rachunku za prąd.
- Produkty przechowywane w lodówce umieszczaj w zamykanych pojemnikach. Zapobiega to odparowaniu wilgoci, sprzyjając utrzymaniu walorów smakowych i odżywczych tych produktów.
- Nie zasłaniaj produktami żywnościowymi otworów wentylacyjnych. Swobodna cyrkulacja zimnego powietrza wewnątrz lodówki zapewnia utrzymywanie równomiernego rozkładu temperatury w komorach urządzenia.
- Nie otwieraj drzwi lodówki zbyt często. Przy każdym otwarciu drzwi, do wnętrza lodówki wpływa ciepłe powietrze, co powoduje podwyższenie temperatury wewnątrz komory.
- Aby zapewnić łatwą regulację temperatury, nie przechowuj produktów żywnościowych tuż przy pokrętle regulacyjnym.
- Nigdy nie umieszczaj zbyt dużo artykułów na półkach w drzwiach, gdyż utrudnia to dokładne zamykanie drzwi.
- Nie umieszczaj butelek w komorze zamrażarki - zamrożenie ich zawartości może spowodować ich rozsądzenie.
- Nie zamrażaj ponownie raz rozmrożonych produktów. Ponowne zamrożenie żywności powoduje utratę walorów smakowych i odżywczych tych produktów.

Uwaga

Umieszczenie lodówki-zamrażarki w ciepłym, wilgotnym miejscu, częste otwieranie drzwi lub umieszczanie w lodówce dużych ilości warzyw może spowodować wykraplanie się rosy wewnątrz lodówki, co nie ma wpływu na wydajność urządzenia. Kropelki rosy należy ostrożnie zetrzeć czystą szmatką.

Informacje ogólne

Awaria zasilania

- Awaria zasilania, trwająca 1-2 godziny nie stwarza zagrożenia dla przechowywanej żywności, W takiej sytuacji warto jednak ograniczyć częstotliwość otwierania drzwi komór.

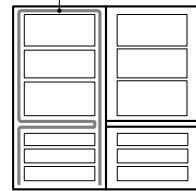
Przy przeprowadzce

- Do przeprowadzki należy opróżnić urządzenie i dobrze zabezpieczyć wszystkie ruchome elementy taśmą samoprzylepną.
- Przed rozpoczęciem przesuwania urządzenia należy wkręcić śruby poziomujące do oporu. W przeciwnym razie te śruby mogą spowodować porysowanie podłogi lub unieruchomić lodówkę.

Rurka zapobiegająca skraplaniu

- Rurka zapobiegająca skraplaniu jest umieszczona wokół frontowej ściany lodówko-zamrażarki oraz na łączeniu pomiędzy komorą lodówki i komorą zamrażarki i ma na celu zapobieganie wykraplania się wilgoci.
- Szczególnie po zainstalowaniu lub wówczas, gdy temperatura otoczenia jest wysoka, może się wydawać, że lodówko-zamrażarka jest rozgrzana, co jest zjawiskiem normalnym.

Rurka zapobiegająca skraplaniu

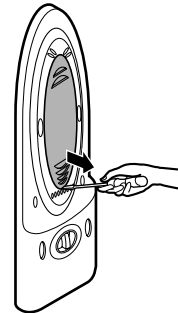


Wymiana żarówki

1. Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.
2. Wyjmij półki z wnętrza lodówki.
3. Aby zdjąć osłonę żarówki włóż śrubokręt płaski do otworu pod osłoną, a następnie wysuń osłonę.
4. Wykręć żarówkę w kierunku przeciwnym do zegarowego.
5. Załóż wszystko w odwrotnej kolejności.

Parametry techniczne nowej żarówki muszą zgodne z wymienian.

- Należy sprawdzić stan gumowego pierścienia uszczelniającego (O-ring), który ma chronić przed iskrzeniem.



Utrzymywanie czystości

Mycie

Należy upewnić się, czy wtyczka jest wyjęta z gniazdka sieciowego.

Mycie z zewnątrz

Umyć lodówko-zamrażarkę z zewnątrz czystą szmatką zamoczoną w gorącej wodzie lub roztworze detergentu. W przypadku stosowania detergentu należy dokładnie wytrzeć umytą powierzchnię czystą mokrą ściereczką.

Mycie wewnątrz

Jak wyżej

Po umyciu

Sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony, czy wtyczka nie jest przegrzana i czy wtyczka jest dokładnie włożona do gniazdka sieciowego.

Ostrzeżenie

Po umyciu wodą, urządzenie należy dokładnie wytrzeć do sucha ściereczką.

Do mycia nie wolno używać żadnych środków ściernych, nafty, benzenu, rozpuszczalników, roztworu kwasu solnego, wrzącej wody, twardej szczotki, itp., gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie części składowych lodówko-zamrażarki.

KRATKA i MISKA ŚCIEKOWA

1. Po wyjęciu palcami KRATKI z OTWOREM, należy powoli wysunąć MISKĘ ŚCIEKOWĄ.
2. Po wylaniu wody Z MISKI ŚCIEKOWEJ umyć i dokładnie przepłukać KRATKĘ i MISKĘ ŚCIEKOWĄ.
3. Wyrzeć suchą szmatką wilgoć wokół części DRZWI i z MISKI ŚCIEKOWEJ.

Zewnętrzne części DOZOWNIKA

Wyrzeć szmatką wilgoć itp. wokół DOZOWNIKA oraz PRZYCISKU.

ZBIORNIK WODY

1. Podnieść ZBIORNIK WODY naciskając DŹWIGNIĘ u dołu ZBIORNIKA a następnie wyjąć go.
2. Po zdjęciu POKRYWY ZBIORNIKA (DUŻEJ) umyć i dokładnie przepłukać ZBIORNIK WODY z zewnątrz i wewnątrz chemicznie obojętnym środkiem oczyszczającym.

POKRYWKA ZBIORNIKA (duża i mała)

Umyć i dokładnie przepłukać POKRYWĘ ZBIORNIKA (dużą i małą) chemicznie obojętnym środkiem oczyszczającym.

W szczególności rowkowaną część POKRYWY ZBIORNIKA wygodnie jest wyczyścić małą szczoteczką.

ZESPÓŁ ZAWORU DOZUJĄCEGO

Umyć i dokładnie przepłukać ZESPÓŁ ZAWORU DOZUJĄCEGO małą szczoteczką. Przepłukać zespół przestawiając dolną część zaworu. Wszystkie części składowe rozmontowane dla potrzeb czyszczenia należy uszczelnić taśmą uszczelniającą (aby uniknąć przeciekania).

Zanim zadzwonisz do punktu serwisowego, sprawdź najpierw poniższe elementy. Może to oszczędzić Ci czasu i niepotrzebnych wydatków. Poniżej przedstawiono wykaz częstych sytuacji, które nie są wynikiem wadliwego wykonania lub wad materiałowych tego urządzenia.

Objawy

Możliwe przyczyny

Lodówko-zamrażarka nie działa

- Być może wtyczka wysunęła się z gniazdka sieciowego. Dobrze włóż wtyczkę do gniazdka.
- Bezpiecznik domowej instalacji elektrycznej uległ spaleni lub zadziałał automatyczny wyłącznik przeciążeniowy. Sprawdź i/lub wymień bezpiecznik i odbezpiecz wyłącznik przeciążeniowy.
- Wystąpiła awaria zasilania. Sprawdź, czy w domu świecą się lampy.

Temperatura w komorze lodówki lub zamrażarki jest zbyt wysoka

- Pokrętko regulacji temperatury nie jest ustawione w prawidłowym położeniu. Patrz rozdział "Regulacja temperatury"
- Urządzenie jest ustawione zbyt blisko ściany lub źródła ciepła.
- Klimat jest zbyt gorący - drzwi są otwierane zbyt często.
- Drzwi pozostawały otwarte przez zbyt długi okres czasu.
- Przechowywane artykuły blokują zamknięcie drzwi lub zastaniają wylot kanału zimnego powietrza w komorze zamrażarki.

Drgania, klekotanie lub nietypowy hałas

- Być może lodówko-zamrażarka została ustawiona na nierównym podłożu lub jest ustawiona niestabilnie. Wypoziomuj urządzenie dokonując regulacji śrubą poziomującą.
- Na tylnej ścianie lodówko-zamrażarki znajdują się zbędne przedmioty.

Szron lub kryształki lodu widoczne są na zamrożonej żywności

- Być może drzwi były zbyt długo uchylone lub przechowywane artykuły blokują zamknięcie drzwi.
- Drzwi były otwierane zbyt często lub na zbyt długi okres czasu.
- Szron wewnątrz opakowania jest zjawiskiem normalnym.

Na powierzchni obudowy występują kropelki rosy

- Takie zjawisko jest zupełnie naturalne przy dużej wilgotności. Wytrzyj obudowę suchym ręcznikiem

Objawy

Możliwe przyczyny

Wilgoć gromadzi się wewnątrz lodówki

- Drzwi były otwierane zbyt często lub na zbyt długi okres czasu.
- Przy wilgotnej pogodzie, gdy drzwi lodówki są otwarte, powietrze przynosi wilgoć do wnętrza lodówki.

Nieprzyjemny zapach w lodówce

- Żywność o silnej woni powinna być dokładnie nakryta lub owinięta.
- Sprawdź, czy żywność nie uległa zepsuciu.
- Wnętrze lodówki wymaga umycia.
Patrz rozdział "Utrzymywanie czystości"

Drzwi nie zamykają się prawidłowo

- Przechowywane artykuły blokują zamknięcie drzwi. Poukładaj przechowywane artykuły tak, by nie blokowały zamykania drzwi.
- Lodówko-zamrażarka nie jest wypoziomowana. Wyreguluj ustawienie lodówki śrubami poziomującymi.
- Być może lodówko-zamrażarka została ustawiona na nierównym podłożu lub jest ustawiona niestabilnie. Podnieś nieco przednią część urządzenia dokonując regulacji śrubą poziomującą.

Lampka wewnątrz zkomory nie świeci się

- Brak zasilania
- Żarówka wymaga wymiany
Patrz rozdział "Wymiana żarówki"

MODEL	NOISE(dB)
GR-369/409	42



UTYLIZACJA STARYCH URZĄDZEŃ

1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą 2002/96/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

Odwracanie drzwi

Lodówka-zamrażarka jest zaprojektowana tak, że istnieje możliwość odwrócenia drzwi, aby otwierały się na stronę lewą lub prawą w zależności od ustawienia w kuchni.

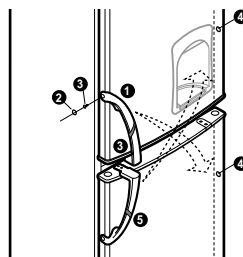
Uwagi wstępne

1. Przed przystąpieniem do odwracania drzwi, na początku należy wyjąć żywność i akcesoria takie jak półki lub tace, które nie są zamocowane w lodówko-zamrażarce.
2. Użyj klucza regulowanego lub maszynowego, aby zamocować lub zdjąć śrubę.
3. Nie wolno kłaść lodówki na boku. Spowoduje to usterki.
4. Uważaj, aby podczas demontażu lub montażu nie upuścić drzwi.

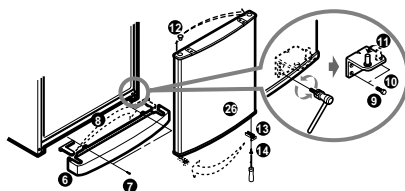
Jak odwrócić drzwi

1. Wykręć ŚRUBY 3 po wyjęciu ZATYCZKI

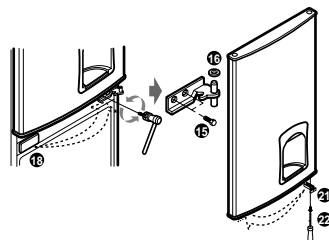
2 z prawej części UCHWYTU 1 chłodziarki. Wykręć dwie ŚRUBY 3 z dolnej części UCHWYTU 1 chłodziarki. UCHWYT 5 komory zamrażarki należy wymontować w taki sam sposób jak UCHWYT 1 komory chłodziarki.



2. Wykręć śrubę 7 oraz pokrywę 6 i zmień położenie zatyczki pokrywy 8. Wykręć śrubę 9 zawiasu-L 10 i wyjmij sworzeń 11. Zdejmij drzwi zamrażalnika 26 i zmień położenie zatyczki 12. Zmień położenie wspornika 13 i śruby 14.



3. Wykręć śrubę 15 i wyciągnij zawias-C 16 oraz drzwi zamrażarki 17. Zmień położenie zatyczki 18, wspornika drzwi 22 oraz śruby 21.



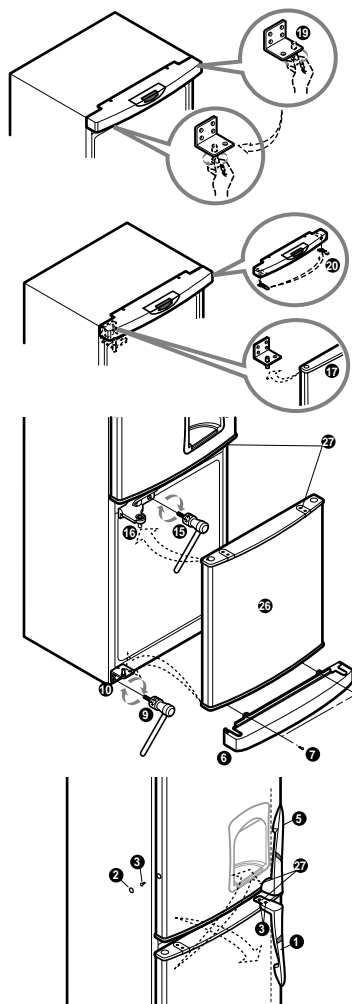
4. Zmień położenie sworznia zawiasu-U **19**, zatyczki górnej pokrywy **20**. Zamontuj drzwi lodówki **17**, zawias-C **16** i śrubę **15**, następnie drzwi zamrażarki **26**, zawias-L **10** oraz śrubę **9**. Zamontuj dolną pokrywę **6** i śrubę **7**.

5. Zainstaluj UCHWYTY **5**, zamocowane wcześniej dla zamrażarki na drzwiach chłodziarki .

Wyreguluj dolną część UCHWYTÓW i dokręć dwie śruby **3**, po wyjęciu ZATYCZKI **27** . Po dokręceniu ŚRUB po bokach drzwi lodówki, należy włożyć i wcisnąć ZATYCZKĘ **2** .

Włóż ZATYCZKĘ **4** do otworu, w którym wcześniej był zainstalowany UCHWYT **1** . UCHWYT **1** komory zamrażarki montuje się w ten sam sposób.

6. Zaślep otwory gdzie zainstalowany jest UCHWYT **1**, **5** przy pomocy ZATYCZKI **27**, wyjętej na początku.



Uwaga

Odwracanie drzwi nie jest objęte gwarancją.

